

THÉÂTRE NATIONAL LYRIQUE

2^{me} Édition.

LE

TIMBRE D'ARGENT

DRAME LYRIQUE

en

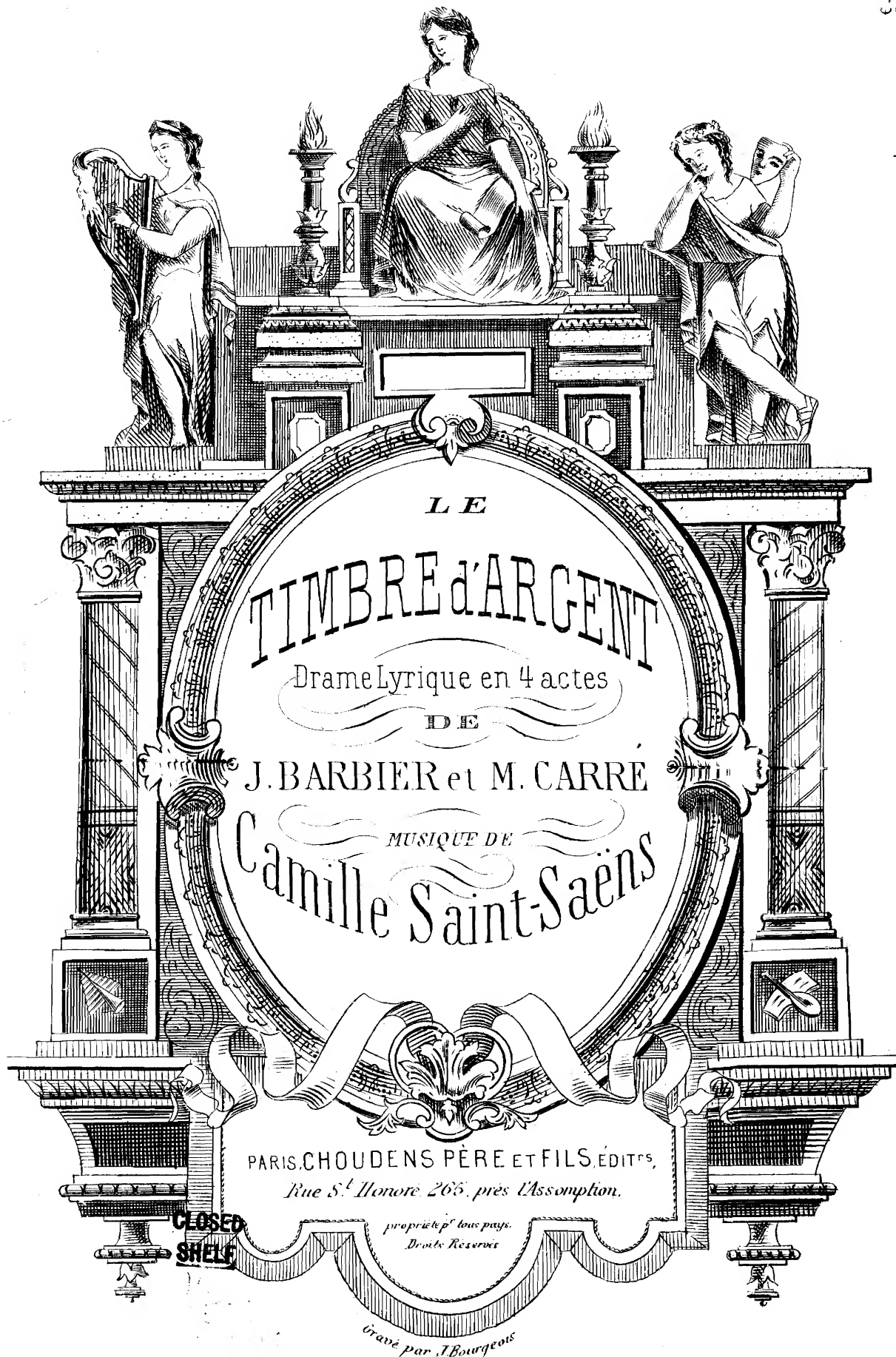
4 Actes

CAMILLE SAINT-SAËNS

PARTITION CHANT & PIANO

Pr. 15 ₣ net

33.75
NET.



PARTITION Chant & Piano arrangée par Georges BIZET.

A. Monsieur
Albert Libon

C. Saint-Saens

LE TIMBRE D'ARGENT

DRAME LYRIQUE EN 4 ACTES

Représenté sur le Théâtre National Lyrique, le 23 Février, 1877.

| Personnages. | Artistes. | Personnages. | Artistes. |
|--------------|----------------------------|----------------|-------------------|
| Circée..... | M ^{mes} THÉODORE. | Spiridion..... | MM. MELCHISSEDEC. |
| Hélène..... | — SALLA. | Conrad..... | — BLUM. |
| Rosa..... | — SABLAIROLLES. | Bénédict..... | — CAISSO. |
| Rosenthal.. | MM. BONNEFOY. | Frantz..... | — WATSON. |
| Patrick..... | — AUJAC. | Rodolphe..... | — DEMOSY. |

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de représentations,
s'adresser à M^{rs} CHOUDENS PÈRE et FILS, Éditeurs-Propriétaires du TIMBRE D'ARGENT, pour tous pays.

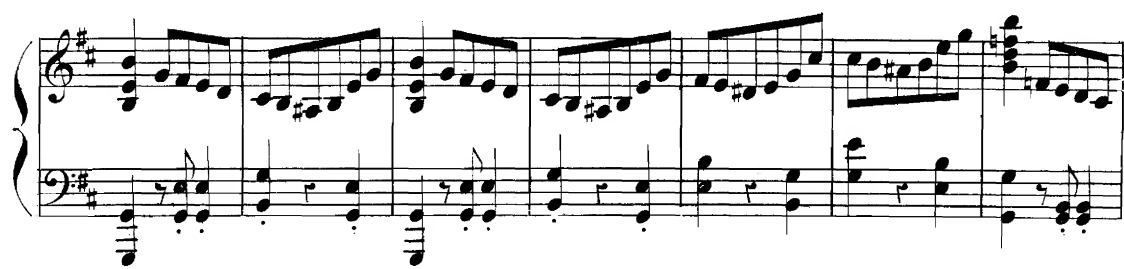
CATALOGUE DES MORCEAUX

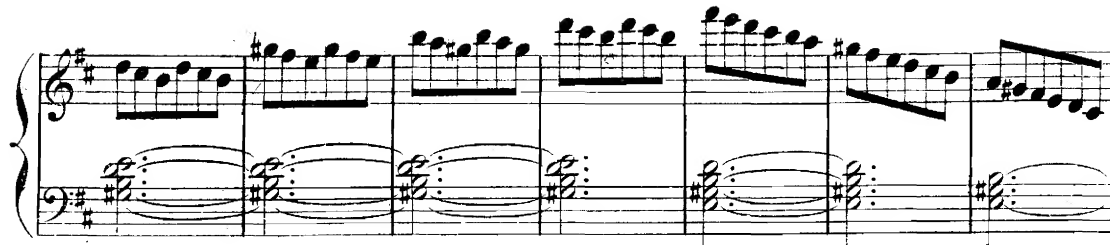
| Pages. | | Pages. |
|--------|--|--|
| 2. | OUVERTURE..... | 2. |
| | ACTE I. | |
| 24. | 1. CHŒUR, SCÈNE ET PRIÈRE..... | Nuit d'ivresse et de fête..... (Hélène, Rosa, Bénéd. Spir.).... 13. |
| 30. | 2. MÉLODIE..... | Demande à l'oiseau qui s'éveille. (Bénédict)..... 28. |
| 33. | 3. CHŒURS ET AIR..... | Carnaval! Carnaval!..... (Conrad)..... 32. |
| 40. | 4. FINAL..... | Circée! renais à la vie..... (Conrad, Spiridion)..... 44. |
| | ACTE II, (1^{er} TABLEAU) | |
| 50. | ENTR'ACTE..... | 58. |
| 51. | 5. CHŒUR ET SCÈNE..... | Gloire à la belle des belles..... (Conrad, Spiridion)..... 59. |
| 58. | 6. PAS DE LABEILLE..... | (Circée)..... 68. |
| 64. | 7. QUINTETTE..... | A vous les d ^{es} , marquis..... (Conrad, Frantz, Rod., Spir., Rosent.) 74. |
| 72. | 8. ROMANCE..... | Le bonheur est chose légère... (Hélène, Conrad)..... 87. |
| | (2^e TABLEAU) | |
| 76. | ENTR'ACTE..... | 91. |
| 78. | 9. CHŒUR ET SCÈNE..... | Séduisante Almée..... (Conrad, Spiridion)..... 93. |
| 84. | 10. CHANSON NAPOLITAINE..... | De Naples à Florence..... (Spiridion)..... 97. |
| 86. | 11. SCÈNE ET CHANT BACHIQUE.. | Par le ciel!..... (Conrad, Spiridion, Chœur).... 103. |
| 92. | 12. FINAL..... | Vivat..... (Conrad, Patrick, Spiridion)..... 113. |
| | ACTE III. | |
| 30. | 13. ENTR'ACTE ET CHŒUR..... | Voici le seuil hospitalier..... 132. |
| 112. | 14. DUO..... | Chère sœur quel nuage..... (Hélène, Rosa)..... 146. |
| 118. | 15. RÉCIT ET CAVATINE..... | Maîtrise ton délire..... (Conrad)..... 157. |
| 120. | 16. DUO..... | Hélas! que lui dire?..... (Hélène, Conrad)..... 161. |
| 126. | 17. SCÈNE..... | Allons plus de faiblesse..... (Conrad, Spiridion)..... 170. |
| 133. | 18. CHŒUR ET CHANSON..... | Le papillon et la fleur..... (Rosa, Bénédict)..... 178. |
| 142. | 19. SCÈNE DANSE ET FINAL..... | Holà! mes amis..... (Hélène, Conrad, Bénéd. Spir.)... 181. |
| | ACTE IV. | |
| 20. | ENTR'ACTE ET CHŒUR..... | Carnaval! Carnaval..... 202. |
| 21. | BALLADE..... | Quel est donc ce timbre..... (Spiridion)..... 221. |
| 22. | CHŒUR, SCÈNE ET BALLET..... | Valse des filles d'enfer..... (Conrad, Spiridion)..... 229. |
| 23. | FINAL..... | Qu'en veux-tu?..... 240. |

OUVERTURE.**Presto con fuoco.****PIANO.**

The musical score is written for piano in 3/4 time, key of D major. It begins with a forte (f) dynamic. The first system shows the piano's right hand playing a series of chords and the left hand a rhythmic pattern. The second system continues with similar textures. The third system introduces a triplet in the left hand. The fourth system features a triplet in the right hand. The fifth system has a triplet in the left hand. The sixth system features a triplet in the right hand. The seventh system features a triplet in the left hand. The eighth system features a triplet in the right hand. The ninth system features a triplet in the left hand. The tenth system features a triplet in the right hand. The eleventh system features a triplet in the left hand. The twelfth system features a triplet in the right hand. The thirteenth system features a triplet in the left hand. The fourteenth system features a triplet in the right hand. The fifteenth system features a triplet in the left hand. The sixteenth system features a triplet in the right hand. The seventeenth system features a triplet in the left hand. The eighteenth system features a triplet in the right hand. The nineteenth system features a triplet in the left hand. The twentieth system features a triplet in the right hand. The score concludes with a marcato (marked) instruction.

This page contains six systems of musical notation for piano. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical elements such as dynamics (*f*, *ff*), articulation (accents), and fingerings (1, 2, 3, 4, 5, 8). The first system features a forte (*f*) dynamic and a fortissimo (*ff*) dynamic. The second system includes a triplet of eighth notes. The third system features a triplet of eighth notes. The fourth system includes a fortissimo (*ff*) dynamic. The fifth system includes a fortissimo (*ff*) dynamic. The sixth system includes a fortissimo (*ff*) dynamic.





8

8

8

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

poco cresc.

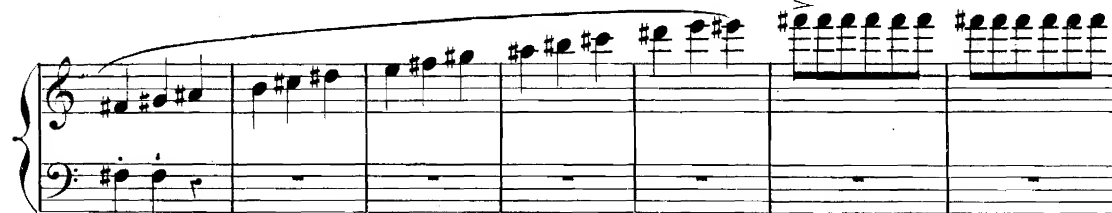
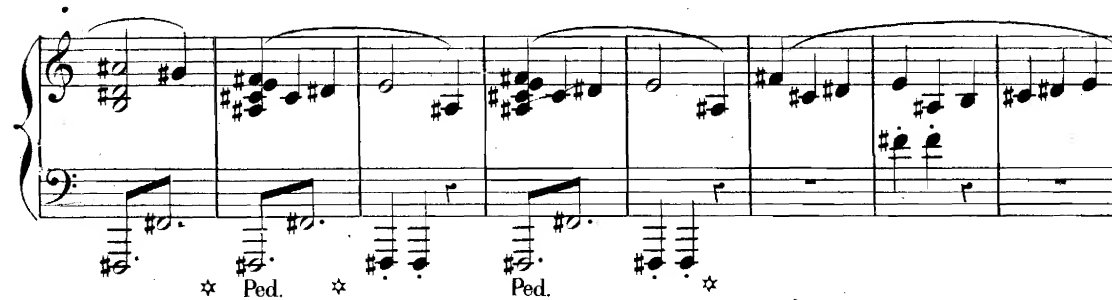
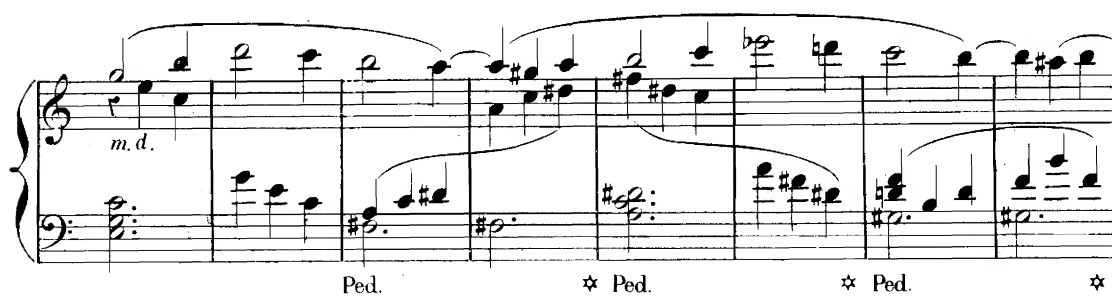
Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

☆ Ped. ☆ Ped. ☆

dim.

Ped. ☆ Ped. ☆

This musical score consists of seven systems of piano notation. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#). The first system (measures 6-7) features a melodic line in the bass clef and a chordal accompaniment in the treble clef. The second system (measures 8-9) continues this texture. The third system (measures 10-11) includes a 'Ped.' (pedal) marking and a star symbol (☆) under the bass line. The fourth system (measures 12-13) includes a 'poco cresc.' (poco crescendo) marking. The fifth system (measures 14-15) includes a 'Ped.' marking and a star symbol. The sixth system (measures 16-17) includes a 'Ped.' marking and a star symbol. The seventh system (measures 18-19) includes a 'dim.' (diminuendo) marking and a 'Ped.' marking. The score concludes with a final chord in the treble clef.





Andante sostenuto.



This page contains six systems of musical notation for piano, written in G major (one sharp) and 3/4 time. The notation includes treble and bass staves joined by a brace. Dynamics and performance instructions are as follows:

- System 1:** Starts with a piano (*p*) dynamic. The right hand features chords and moving lines, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment.
- System 2:** Includes a crescendo (*cresc.*) marking. The texture continues with chords in the right hand and eighth notes in the left.
- System 3:** Features a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a decrescendo (*dim.*) marking. The right hand has more complex chordal patterns.
- System 4:** Includes a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking. The right hand has a more active melodic line.
- System 5:** Features a forte (*f*) dynamic. The right hand has a more complex melodic line.
- System 6:** Includes a mezzo-forte (*mf*) dynamic, a piano (*p*) dynamic, a decrescendo (*dim.*) marking, and a **Récit.** (Recitativo) section. The final measure is marked **Presto.** and *pp* (pianissimo).



11

11

8

fuoco assai.

The musical score consists of eight systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various note values, rests, and ornaments. Performance instructions such as 'Ped.' (pedal) and '☆' (ornament) are placed throughout the score. The piece concludes with a double bar line and a final chord.

CHŒURS, SCÈNE ET PRIÈRES.

№ 1.

Moderato assai.

HÉLÈNE.

ROSA.

BÉNÉDICT.

SPIRIDION.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Moderato assai.

pp

long.

Tenors.

Nuit d'ivresse et de fête! Ho.

(de loin et se rapprochant peu à peu)

Basses.

Nuit d'ivresse et de fête!

- là! Conrad! viens avec nous! Holà! Con - rad! en dépit des censeurs ja -

Holà! Con - rad! en dépit des censeurs ja -

- loux, Le plaisir chante et le fes - tin s'ap - prê - te Noël!

- loux, Le plaisir chante et le fes - tin s'ap - prê - te Nuit, d'ivres -

No - ël! Ho - là Conrad! viens avec
 et de fê - te. Noël!

nous! Conrad! viens avec nous!
 En dépit des censeurs ja - loux, Conrad! viens avec nous!

pp

BÉNÉDICT.
 Silence! Hé -
 Bénédic! -
 Bénédic!

B. *las!* i_gno-rez-vous que notre ami Con-rad à la fièvre est en

B. proi-e? Por-tez ail-leurs vos cris de joi-e!

p

B. De fan-

p Ténors.
Pau-vre Con-rad! que nous dis-tu?

p Basses.
Pau-vre Con-rad! que nous dis-tu?

sempre p

B. -tô-mes son âme est plei-ne, Ro-sa, ma fi-an-

B
_cée, avec sa sœur Hé - lène. Cherchent à rele - ver son esprit abat - tu Vainc ef -

pp

B
_ forts espéran - ce vai - ne! Le vieux docteur debout à son che -

cresc. *pp*

B
_ vet, L'observe et j'attends son ar - rêt! C'est lui!

Ténors. *pp*
Si - - lence!

Basses. *pp*
Si - - lence!

Moderato assai.

sotto voce.

B
(timidement) SPIRIDION. (d'une voix brève et saccadée)
Eh - bien! Toujours de même; Son

BÉNÉDICT.

Que dites-vous? Hélas!

mal vient de l'esprit. Il aime L'ar-gent; Il en a

B

Il est vrai! En ef-

fait le but unique de sa vie! D'un regard d'envi - e Il suit l'opulen - ce,

SPIRIDION.

- fet! De là, sa rai-son af-fai-bli - e Où quelque lueur brille en-

S

- cor: De là ses accès de fo - li - e; Sa fièvre est la fiè-vre de

HÉLÈNE
Le malheureux! Que fai - re? Rien! mon Dieu —

ROSA.
Le malheureux! Que fai - re? Rien!

BÉNÉDICT.
Le malheureux! Que fai - re? Rien!

Ténors.
Le malheureux! Que fai - re?

Basses.
Le malheureux! Que fai - re?

For Rien!

pp cresc. **f** **Ped.** *

Andante con molto moto.
— c'est en toi que j'es - pè - re!

Andante con molto moto.
dolce espress.

f **p** **Ped.** *

SPH. Spiridion s'arrête devant le tableau, au fond)

Charmant! de

cresc. **p**

BÉNÉDICT. SPIR.

W. qui? De lui. En véri - té?

poco cresc.

BÉNÉDICT.

Ah! s'il avait eu le cou-ra-ge De suppor-ter sa pauvre - té!

p cresc. f p cresc. mf pp

SPIR. Moderato come 1^o

Bel-le pein-ture!... c'est dom - mage!

Moderato come 1^o

sotto voce.

BÉNÉDICT.

S. A de-main ne le quittez pas! Craignez vous pour ce

soir u - ne cri - senou - velle! Oui, vers mi - nuit! Et quand cessera-t-elle?

SPIR. BÉNÉDICT.

Au jour naissant! a - dieu! (Parlé) Belle pein - tu - re! (il sort)

SPIR.

Hé - las! Même mouv!

ROS. Hé - las! Même mouv!

BÉNÉDICT. Hé - las! Même mouv!

Ténors. Basses.

Mor - tel poi - son!

Ô vain mi - ra - ge! Mor - tel poi - son!

cre - seen -

Fa - tal nau - fra - ge De la rai - son.

Fa - tal nau - fra - ge De la rai - son.

do. *mf* *dim.*

La vie est brè - ve! Faut il qu'un rê - ve

La vie est brè - ve! Faut il qu'un rê - ve

cresc. *mf*

Trou - ble le cours De ses beaux jours?

Trou - ble le cours De ses beaux jours?

dim.

Ténors.

Ô vain mi - ra - ge! Mor - tel poi - son!

mf

Basses, *dim.*

Fa - tal nau - fra - ge De - la rai - son!

dim.

un peu animé.

pp

BÉNÉDICT. *p* ROSA. *p*

Quoi! vous par - tez? la nuit s'a - van - ce, Et notre

BÉNÉDICT. *animé.*

père-nous attend. Ah! vienne donc l'heureux instant, Mon désir et mon espérance, Où

ROS. *p* 1^o Tempo.

rien ne pourra plus nous sépa - rer! Plus bas.

1^o Tempo.

p

R. Voyez la douleur de ma sœur Hé - lè - ne Elle aime Conrad qui ne l'ai - me

R. pas! Notre joie, hé - las! doublerait sa peine! Aimez moi toujours,

R. BÉNÉDICT. mais par - lez plus bas! Au - ge du

R. ROSA. HÉLÈNE. ciel! Viens-tu? Je te suis! et j'es - pè - re Qu'apai -

R. - sant les ennuis de son cœur souci - eux Le sommeil ferme - ra ses

PRIÈRE.

25

Andante. *dolce.*

II. yeux! O Vier - ge mè - re! Entends no - tre pri - è - re!

Andante. *pp*

ROS.

p Ô Vier - ge mè - re! Entends notre pri - ère! Ô Vier - ge mè - re! Entends no - tre pri - ère!

H. Ô Vier - ge mè - re! Entends notre pri - ère! Entends nos vœux!

R. - è - re! —

H. Donne à Con - rad, ô Vier - ge mè - re, Des

R. Entends nos vœux!

II. jours heu-reux! Ô Vier - ge mè - re! Entends no - tre pri - è - re!

R. Ô Vier - ge mè - re! Entends no - tre pri - è - re!

cresc.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

II. Entends nos vœux! En-tends là - haut notre pri - è -

R. Entends nos vœux! Ô Vierge

II. - re! Entends nos vœux!

R. - mè - re! Entends nos vœux!

dim. *pp*

MÉLODRAME.

No 1 bis

Allegro.

Cors sur le théâtre.

PIANO.

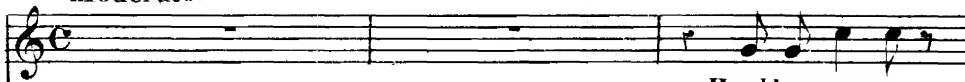
p *sfz*
cre - scen - do. *m. d.* *f*
dim. *f*
dim. *sempre* *p*
pp *perdendosi.*

MÉLODIE.

№ 2.

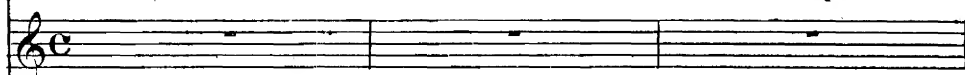
Moderato.

CONRAD.



Humble et pauvre

BÉNÉDICT.



Moderato.

PIANO.



C. *BÉNÉDICT.*

Es-tu donc heu-reux? Si je le

meno f *p cresc.*

B. *lento.* *All^{to} mod^{to}*

suis! si je le suis!

All^{to} mod^{to} *p*

Ped. ☆

B. *dolce.*

De-mande à l'oiseau qui s'é-veil-le Caressé par l'au-be ver.

dim. *pp*

Ped. ☆ Ped. ☆

B. *- meil - le, En son nid a - mou - reux, S'il est ——— heu -*

Ped. ☆ Ped. ☆

B. *- reux! De - mande à la ro - se nou - vel - le Qui s'é -*

Ped. ☆ Ped. ☆

B. *- panou - it fraîche et bel - - le Si le prin - temps vain -*

Ped. ☆ Ped. ☆

B. *- queur Est dans son cœur! De - mande au nua - ge qui*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ *legatissimo.* Ped. ☆ Ped. ☆

pas - se, Aurayon qui fuit dans l'es - pa - ce, S'ils traver -

Ped. ☆ Ped. ☆

- sent joyeux La - zur des cieux! De - mande à toute la na -

poco cresc. *mf* *p*

Ped. ☆

- ture, Au brin d'herbe, au flot qui mur - mu - re, S'ils ac - cueil - lent le

dim. *pp*

Ped. ☆ Ped.

jour D'un chant d'a - mour! Eh

rit. *a Tempo.* *rit.* *a Tempo.* *cresc.*

☆ Ped. ☆

cresc.

bien! du rayon qui voy - a - ge, Des fleurs, de l'oiseau, du nu - a - ge Le

bien marqué.

p

cresc.

Ped. ☆ Ped. ☆

plus heu - reux, je croi, — L'est moins que moi!

p

f

p

pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

dolce.

Le plus heu - reux, le plus heureux,

dolcissimo.

più pp

ppp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

— je croi, L'est moins que moi!

pp

CHŒURS ET AIR.

N^o 3.

Allegro.

CONRAD.

BÉNÉDICT.

SPIRIDION.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

(Chœur dans la coulisse)

Allegro.
(Trompes dans la coulisse)

PIANO.

mf Ped.

f Car - naval! Car - naval!

f Car - naval! Car - naval!

f Car - naval! La vil - le s'éveille à ton gai si - gnal!

Car - naval! *f* La vil - le s'éveille à ton gai si -

f La vil - le s'éveille à ton gai si - gnal!

ff Ped.

La vil - le sè - veille à tongai si - gual!

- gual! La vil - le sè - veille à tongai si -

La vil - le sè - veille à tongai si - gual!

Car - naval! Car - naval! Car - naval!

- gual! Car - naval! Car - naval! Car - naval!

Car - naval! Car - naval! Car - naval!

Ped. *

f La foule en habit de bal - Danse autour de ton fanal! La la la la la la la

p La la la la la la la la la la la la la

p La la la la la la la la la la la la la

mf

la la la la la la la la la la la la la la

la la la la La foule en ha-bit de bal

la la la la La foule en ha-bit de bal

la la la la la la la la la la la la la la

Danse autour de ton fa-nal! La foule en ha-bit de bal

Danse autour de ton fa-nal! La foule en ha-bit de bal

la la la la la la la la la la la la la la

Danse autour de ton fa-nal! La vil-le s'e-veille à ton gai si-

Danse autour de ton fa-nal! La vil-le s'e-veille à ton gai si-

Danse autour de ton fa-nal! La vil-le s'e-veille à ton gai si-

Allegro moderato. AIR.

35

- gnal! Car - na - val!

- gnal! Car - na - val!

- gnal! Car - na - val!

Allegro moderato.
Orchestre.
f *furioso.*
Ped. ☆ *ff*

CONRAD. **Récit.** *f* (avec rage)

C'est bien! ri - ez! chantez! ô jeunes

sp suivez.

fous! Devant ma por - te ar - rê - tez - vous! Écho ré -

a Tempo. *f*

- pè - te Vos chants de fê - te! Vos gais con -

c. *- certs* Troublent les airs.

ff

c. *p* Et moi!

dim. *Allegro agitato.* *pp*

c. *sotto voce.* Dans le si-len - ce et l'om - bre En-fermé nuit et

c. jour, Seul en ce ré-duit som - bre.

Sans espoir, sans a - mour! Le cœur gonflé de

bai - ne, L'a - me de ra - ge plei - ne,

A cette lut - te vai - ne Pour toujours condam -

- né! Je te mandis, je te détes - te, O jour fu -

p *a Tempo.*
 _ neste où je suis né!

a Tempo.
p *f*

amèrement.
f A vous, Rois de la ter - re, Ri - ches - ses et splendeurs!

f

ritenuto.
 A moi honte et mi - sè - re, An - gois - sés et dou -

ritenuto. *p* *f*

a Tempo.
 _ leurs! Ain - si que Promé - thé - e,

a Tempo.
p *mf* *m.d.* *m.g.*

Sur sa roche é-car - té - e, Triste et l'âme ir - ri -

- té - e, Par Dieu même enchaî - né!

f *ad libitum.* Je te maudis, je te dé-tes - te, *dim.* O jour fu - neste où je suis

a Tempo. né!

a Tempo.

pp

Allegro.

Soprani.

(dans la coulisse.)

Ténors.

Basses.

Allegro.

(Trompes sur le théâtre, très loin.)

p Ped.*f*

La foule en ha-bit de bal

p

Car-navall! Car -navall! Car -navall!

La la la la

p

La la la la

Danse autour de ton fa-nal! La la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la

f La foule en ha-bit de bal Danse autour de ton fa-nal!*f* La foule en ha-bit de bal Danse autour de ton fa-nal!

Ped.

☆

la ————— la la la la ————— la la la la

f La foule en ha-bit de bal Danse autour de ton fa-nal!

f La foule en ha-bit de bal Danse autour de ton fa-nal!

Ped.

Allegro.

La vil-le séveille à ton gai si-gnal! Car-na-val!

La vil-le séveille à ton gai si-gnal! Car-na-val!

La vil-le séveille à ton gai si-gnal! Car-na-val!

Allegro.

(Orchestre)

CONRAD... *f* **Récit.**

Ah! leurs cris me rompent la tête! Leur i-vresse aigrit ma dou-

(Trompes plus près.)

p *cresc.*

Allegro. **Récit.**

leur! Et cha_cun par ses chants de

Allegro. *f* *suivez.* *p*

Moderato.

fè_te, Semble insul_ter à mon malheur! Tout me hait!

Moderato. *cresc.* *dim.* *p* *ff*

Ped. ☆ Ped. ☆

Récit.

Dieu! suis-je en dé_li-re? Elle mè-me avec mé-

tr. *fp* *sf*

Ped. ☆ Ped. ☆

Moderato.

-pris de mes tourments semble ri_re! Par

Moderato. *ff* *fp* *sf*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Récit.

- le! Est-ce de, moi que tu ris? Tu rail - les ma mi-sère, in -

Allegro.

fà - me! Ah! l'en - fer est dans mon

Allegro.

à - me! Loin de moi! loin de moi! Ah!

cre - scen - do **ff**

poco a poco diminuendo.

FINAL.

No 4.

Allegretto.

CONRAD.

SPIRIDION.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegretto.

sempre *pp*sempre una corda e *pp*

Ped.

les 2 #
Ped.

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ poco rit.
(Orchestre sur le théâtre)
dolce. ☆

Soprani. (Chœur sur le théâtre)

45

ppp
Circé! Renais à la vie
a Tempo.
pp (Orchestre)
Ped. * Ped.

Un peu plus lent.
à l'amour! Elle s'anime et regarde autour d'elle
Un peu plus lent.
poco rit.
dolce. *p tr.* *tr.*
* Ped. *

Nymphes, écartez les roseaux! Elle s'élance et se reconnaît belle
tr. *tr.*

Dans le cristal des eaux! Elle hésite, elle doute De son regard vainqueur;
tr. *tr.* *tr.*

Et muette, elle écoute Battre son cœur!
tr. *tr.* *rit.*

Poco vivace.*con brio.*

Soprani.

a Tempo.

Fai - sons vibrer la ly - re Et

Poco vivace.

Allegro appassionato.

CONRAD.

p
Allegro appassionato.(orchestre.) *p**cre*

SPIRIDION. *sotto voce.**p*
Vois

cet - te beau - té, ce regard - de

flam - me, Vois ces traits charmants! Veux -

- tu que l'a - mour ver - se dans ton â - me Ses enchan-
- ments? Veux - tu que cet

or que ton cœur en - vi - e

Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆

cresc.

p

☆ Ped. ☆

☆ Ped. ☆

s. Au gré de tes vœux De reflets ar-

Ped. Ped. ☆ Ped. ☆

s. dents éclai re ta vi - e?

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

s. Dis, si tu le veux! cre -

Ped. ☆ Ped. ☆

CONRAD.
s. Oui! oui! je le veux!

- scen - do mol -

Ped.

SPIR.

f Frap - - - pe donc sans

fp to.

☆ Ped. ☆

s. peur ce métal so - no - re! Frap - pe sans ef -

Ped. ☆ Ped. ☆

s. -froï! Pour te pro - di -

fp

Ped. ☆ Ped. ☆

s. -guer tout - ce qu'on a - do - re Cetimbreest à toi!

f

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

s. Qu'à ce glas de mort tombe u ne vic.

legatissimo.

Ped. ☆

s. -ti - me! En fant ou vieil

p

Ped. ☆

s. Jard, Qu'impor - te? un flot

cre *scen* *do.*

s. d'or paî - ra de son cri - me L'a -

p subito. *pp*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

CONRAD.

Ô brûlant re-gard! Circé!

s. veu - gle - ha - sard.

cre - scen - do

Ped. * Ped.

1^o Tempo.

G. Fiammetta!

Soprani.

1^o Tempo. Son baiser t'appelle Suis sa loi!

molto. *f*

(orchestre sur le théâtre.)

tr.

dim.

Elle est jeune et belle: Souviens-toi!

dim. *pp* smorzando.

tr.

Moderato.
SPIR. *Récit.*

Moderato.
(On parle) *RÉP. Que dis-tu?* Si de mon talis - man tu ne fais point u - sa - ge,

pp *fpp*

s. Un autre aura plus de cou - ra - ge! Si, poursui - vi d'un vain remord, Tu le

s. bri - ses, à toi la mort. *(il disparaît)*

a Tempo moderato.
f *longue tenue.*

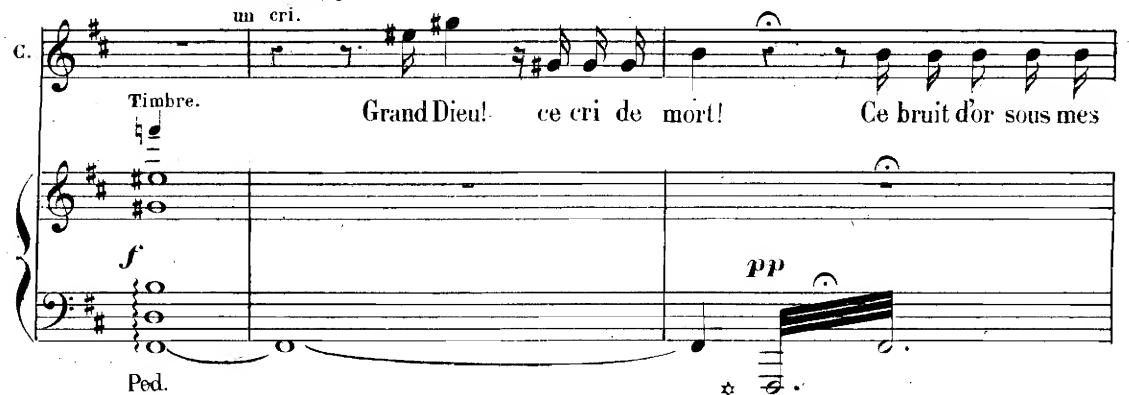
CONRAD. *p* *Récit.*
Rien! suis-je le jouet d'un son - ge

suivez. *ppp*

c.  Non! Ce front radieux n'était pas un men-songe! Cette voix m'a parlé; Ce timbre, le voici!


suivrez.

Dans la coulisse
un cri.

c.  Timbre. Grand Dieu! ce cri de mort! Ce bruit d'or sous mes

f *pp*

Ped. ☆

c.  pas. De

p *f*

Allegro moderato.

c.  l'or! de l'or!
BÉNÉDICT.
Con-rad!

p *dim.* *pp* **Allegro moderato.**

B. 

Sur le seuil de ta

B. 

por - te, Stad - ler, le vieux Stad - ler, frap -

CONRAD. 

O ciel!

B. 

- pe d'un coup mor - tel Vient de tom - ber! Re -

B. 

- gar - de! c'est lui qu'on em - por - te!

B. Hé - lè - ne! Ro - sa!

po co cre seen du

CONRAD. 3

Non!... il en est temps en - cor! Du secours!

mol to

SPIR. CONRAD. SPIR.

Inu - ti - le! Ah! Nas-tu pas de

f ff p

Allegro. $\underline{\underline{\text{O}}}$

S. Soprani. Por?

Ténors. La la la la la la la la la la

Basses. La foule en ha - bit de bal Danse autour de ton fa - nal,

Allegro.

Orchestre dans la coulisse. *f*

la ————— la la la la ————— la la la la

La foule en ha-bit de bal Danse autour de ton fa - nal,

La foule en ha-bit de bal Danse autour de ton fa - nal.

ff La ville s'éveille à ton gai si - gnal! Car - na - val!

ff La ville s'éveille à ton gai si - gnal! Car - na - val!

ff La ville s'éveille à ton gai si - gnal! Car - na - val!

(Orchestre)

pp 12 12

cresc. - 12 - - *molto* - 12 - - *ff*

Ped.

ACTE II.

1^{er} TABLEAU.1^{er} TABLEAU.

ENTR' ACTE.

Allegro grazioso.

PIANO.

p

cresc. *mf p*

sf *dimin.*

Presto. *p*

pp

cresc.

CHŒUR ET SCÈNE.

N^o 5.Allegro come 1^o.

CONRAD.

SPIRIDION.

FRANTZ et RODOLPHE avec les Ténors.

6 1^{ers} TÉNORS.

ROSENTHAL avec les Basses.

6 1^{res} BASSES.

PIANO.

Allegro come 1^o.

Gloire à la bel - le des

Gloire à la bel - le des hel - les Qui pour dou -

bel - les

...bler ses attraits De Vé-nus a pris les

Qui pour doubler ses attraits De Vé-nus pris les

traits, De Vé_nus a pris les traits, De l'a_mour

traits, De Vé_nus a pris les traits, De l'a

a pris les ai - les!

mour a pris les ai - les! Gloire à la bel - le des

Gloi - re!

bel - les!

bel - les!

Allegretto.
CONRAD. *dolce.*

Un col_lier manquait aux a_tours De

Allegretto. *pp*

la di_vine Cythé_ré_e,

pp

Que la rei_ne

pp

des a_mours

pp

De leurs mains en soit pa_ré e! **Animato.**

p **Leggierissimo.**

A.C. 3558.

The first system consists of two staves of piano accompaniment. The right hand features a rapid, continuous sixteenth-note pattern, while the left hand plays a more rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 3/4.

The second system continues the piano accompaniment. The vocal line enters in the bass staff with the lyrics "Il faut qu'il ait trou-". The piano part includes dynamic markings *pp* and *dim.* (diminuendo).

The third system continues the piano accompaniment. The vocal line enters in the bass staff with the lyrics "- ve quelqu'immen - se tré - sor Pour se mer comme il".

The fourth system continues the piano accompaniment. The vocal line enters in the bass staff with the lyrics "fait les di - a - mants et l'or."

The fifth system continues the piano accompaniment. The tempo changes to *calando.* (ritardando). The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats (B-flat and E-flat), with the time signature changing to 3/4.

Allegretto.

SPIR.

Aux in - si - gnes du rang su - prê - me, Seigneur Con -

Allegretto.

p

s. - rad, vous l'ou - bli - ez, Il faut en -

Ped. ☆ Ped.

s. - cor le — di - a - dé - me,

Ped. ☆ Ped. ☆

cresc. scen.

s. Et — je le dé - pose à ses pieds.

poco rit. **a Tempo animato.**

poco rit. **a Tempo animato.**

do **p subito.** **pp** **p leggerissimo.**

Tenors.
pp sotto voce.

Lemarquis lui tient tête et cette lutte

folle Épuiserait bien tôt jusqu'aux flots du Pac-

dolce.
cresc.
pp

-to - le!

dim.

Allegro.
CONRAD.

Allegro.
p

SPIR.
Vous faites des présents de roi! Non! de mar-

s. - quis, pas da - van - ta - ge; Je n'ai

s. pas com - me vous fait un riche hé - ri - ta - ge

CONRAD. Vous moquez-vous?

s. Et vous a - vez le pàs sur moi. Non sur ma

Ténors. Je suis cu - ri - eux de connaî -

Basses. Je suis cu - ri -

foi!

- tre Qui des deux trouve - ra son maî - tre, Et par ses soins at - ten - dri -

- eux de connaî - tre Qui par ses soins at - ten - dri -

- ra No - tre prin - ces - se d'o - pé - ra.

- ra No - tre prin - ces - se d'o - pé - ra.

p *mf* *dim.*

p *tr* *p*

pp

SPR. *p* *CONRAD.*

Char - man - te! Pati - en - ce!

SPIR.

On dit mer - veil - le De ce pas de l'a - beille, Que vous dansez ce soir dans les ru - ses d'a -

S.

- mour; Nous ferez-vous la grâ - ce De l'essay - er pour nous?

S.

Ténors. Messieurs, faisons pla - ce! Allons, seigneur Con -

Basses. Vivat!

Vivat!

CONRAD.

- rad. J'aurai mon tour.

PAS DE L'ABEILLE.

N^o 6.

Allegro moderato.

CONRAD.

SPIRIDION

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro moderato.

The musical score is for a piece titled "PAS DE L'ABEILLE" (N° 6), marked "Allegro moderato". It is a five-part setting for voice and piano. The vocal parts are for Conrad (Tenor), Spiridion (Bass), Sopranos, Tenors, and Basses. The piano accompaniment is written for grand piano. The score begins with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The piano part features intricate rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, with dynamic markings such as *pp* (pianissimo), *fp* (fortissimo), and *sf* (sforzando). The vocal parts enter with simple, sustained notes, providing a harmonic backdrop for the piano's more complex melody.

The musical score on page 69 consists of six systems of piano music. Each system is written for a grand piano, with a treble staff and a bass staff. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings like *mf* and *p*. There are also triplets and slurs throughout the piece.

sf Ped. *

cresc. Ped. *

poco a poco stringendo
p subito.

a Tempo.
pp

sf *sf* *sf p*

The musical score consists of six systems of grand staves (treble and bass clef). The first system features a treble staff with eighth-note chords and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment. The second system includes a crescendo hairpin and a pedal point in the bass. The third system has a 'poco a poco stringendo' instruction and a 'p subito.' dynamic change. The fourth system continues the eighth-note accompaniment. The fifth system is marked 'a Tempo.' and 'pp' (pianissimo). The sixth system features a series of chords in the bass staff, with dynamics ranging from 'sf' (fortissimo) to 'sf p'.



Poco meno allegro.



accelerando.

mf *fp* *cresc.*

fp *cresc.*

Molto all^o agitato.

fp *fp* *p*

p *fp* *fp*

fp *fp* *fp*

The musical score consists of five systems of staves. The first system features a piano introduction with a forte piano (*fp*) dynamic. The second system includes a mezzo-forte (*mf*) section followed by a piano (*p*) section with a forte (*f*) crescendo. The third system continues the piano (*p*) section with a crescendo. The fourth system features a forte (*f*) section with a molto tempo marking. The fifth system concludes with a fortissimo (*ffp*) section.

Dynamics and markings include: *fp*, *mf*, *p*, *f*, *cresc.*, *molto*, and *ffp*.

QUINTETTE.

N^o 7.

Allegro animato.

CONRAD.

FRANTZ.
RODOLPHE.

SPIRIDION.

ROSENTHAL.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro animato.

p

CONRAD. SPIR.

A vous les dés, marquis! Soit!

CONRAD.

s. mais que faisons-nous? Ces bil - lets - va - lent en -

FRANTZ.

c. - sem - ble Dix mil - le du - cats. Pour un des deux je

SPIR.

Bien!

E. trem - ble! Ils sont fous!

RODOLPHIE. *sotto voce.*

Ils sont fous!

ROSENT. *sotto voce.*

Ils sont fous!

SPR.

s. En - tre nous

que le sort de - ci - de!

con. brio.

s. Du des - tin ja - lous Je bra -

- ve les coups, Du des - tin ja - lous Je bra -

- ve les coups, Du des - tin ja - lous Je bra -

A.C. 5558.

CONRAD.
En - tre nous que le

FRANTZ.
En - tre vous que le

RODOLPHE.
En - tre vous que le

S.
- ve, je bra - - ve les coups.

ROSENT.
Eu - tre vous que le

mf *p*

C.
sort dé - ci - de, Que l'amour nous ser - ve de gui - del.

F.
sort dé - ci - de. Que le sort dé - ci - del

Ro.
sort dé - ci - de, Que l'amour vous ser - ve de gui - del

Ri.
sort dé - ci - de, Que l'amour vous ser - ve de gui - del

En - tre nous que le sort dé - ci - de, Que l'amour me

Que l'amour vous ser - ve de gui - de, Vous

En - tre vous que le sort dé - ci - de, Que l'amour vous

SPR.
En - tre nous que le sort dé - ci - de, Que l'amour me

En - tre vous que le sort dé - ci - de, Que l'amour vous

p

ser - ve de gui - de! Du destin jaloux Je bra - ve, je bra - ve les

ser - ve de gui - de!

ser - ve de gui - de!

ser - ve de gui - de!

ser - ve de gui - de!

mf *p*

C. *f* coups, les coups Du destin ja - lous. Je

E. Du destin jaloux, ils bravent, ils bravent les

Ro. Du destin ils bravent, ils bravent les

S. Du destin Je bra - ve, je bra - ve les

Ri. Du destin jaloux, ils bravent, ils bravent les

C. bra - ve les coups Du destin ja - lous.

E. coups, les coups Du destin ja - lous.

Ro. coups, les coups Du destin ja - lous.

S. coups, les coups Du destin ja - lous.

Ri. coups, les coups Du destin ja - lous.

SP1R

Allons, par -

s.

CONRAD. FRANTZ.

lez! Impasse et pair! Dix-sept!

CONRAD.

J'ai perdu!

SP1R.

Impair et passe!

SPIB.

Doublons l'en-jeu! C'est enten-du! A vous les

CONRAD.

Passe!

FRANTZ *sotto voce.*

Quelle auda - - - - - ce!

RODOLPHE *sotto voce.*

Quelle auda - - - - - ce!

dés.

ROSENT. *sotto voce.*

Quelle auda - - - - - ce!

Dix! j'ai ga - - - gné!

f p

CONRAD. *Récit.*

s. Le re-fait est pour moi! Attendons mon va-

sciez.

f

c. let. Je n'ai plus rien!

SPIR. Pourquoi? Qu'impor - - - te!

p

s. En - tre gens de no - tre sor - - te On

d.

Ped. ★ Ped. ★

CONRAD.

Fort bien! Cent mil-le du-cats!

s. peut se ru-i-ner sur pa - ro - le. Je les

FRANTZ.
Sur mon â - me, ils n'ont peur de

RODOLPHE.
Sur mon â - me, ils n'ont peur de

ten!

ROSENT.
Sur mon â - me, ils n'ont peur de

p

CONRAD.
rien! Passe!

rien!

rien!

rien!

SPIR.
Trois! Impas -

f

CONRAD.

s se! Morbleu! la chance est pour vous!

fp *fp*

SPR.

Oui, oui, j'ai du bon - heur au jeu!

CONRAD.

Eh

bien! dou - blons en - cor la

som - me! Deux cents mil - le du -

SPR.

cats. Soit! après le ballet! J'atten.

p

(sonnette dans la coulisse)

drai, foi de gentil-hom me, Le re_tour de votre va let.

p

On sonne au thé - â - tre.

Ténors. *f*
Cou - rons!

Basses. *f*
Cou - rons!

cre - scen - do

f *ff*

dim - - nuen - - do *p*

CONRAD.

Par le dia - ble!

c.

nous verrons Si l'on ne m'est tantôt plus fa - vo - ra - ble.

fp *espress.*

(Ou parle) *p*

ROMANCE.

№ 8.

Allegretto.

HÉLÈNE.

CONRAD.

PIANO.

Allegretto.

p tendrement.

CONRAD.

p

Oui, j'écoute et je

dim.

c. crois Ainsi que dans un rêve entendre encor sa voix.

pp

HÉLÈNE.

tendrement.

Le bon-heur est cho-se lé-gè-re, Pas-sa - gè -

re, On croit l'a - tein - dre; on le poursuit, on le poursuit, — Il s'en -

- fuit! Hé - las! vous en rê - vez un au - tre Que le

nô - tre Il faut — à vos ardents désirs Les plai - sirs; Dieu vous pré -

- ser - ve des a - lar - mes Et des lar - mes Qui peu - vent

as - sombrir le cours de vos jours. —

Le bon - heur est cho - se lé - gè - re, Pas - sa - gè -

- re; On croit l'at - tein - dre, On le pour - suit, on le pour - suit, — Il s'en -

- fuit! Il s'en - fuit!

poco rit.

a Tempo.

a Tempo.

poco rit.

Più mosso.
CONRAD.

cresc.

Démontre l'or Du cœur de Fiammet.

- ta Je ne te tiens pas quit - te! Pour le sang répan - du,

Pour mon â - me mau - di - te, Tu me le dois en -

- cor!

ENTR'ACTE.

Moderato.

PIANO. *p*

cre

scen *do.* *f* *ff*

Allegro molto. *f* *sf* *sf* (Musique sur le théâtre.)

mf

The musical score is written for piano and orchestra. It begins with a piano introduction marked 'Moderato' and 'PIANO.' with a dynamic of 'p'. The piano part features a series of chords and moving lines. The orchestra enters with a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include 'p', 'f', 'ff', 'sf', and 'mf'. The tempo changes to 'Allegro molto' in the third system. The score includes various musical notations such as triplets, slurs, and accents. The final system shows a continuation of the orchestral texture with 'sf' dynamics.

Musical score for piano and orchestra, page 92. The score consists of six systems of music. The first system shows a piano introduction with a *cresc.* marking. The second system includes *rinf.* and *f* markings. The third system features a piano solo. The fourth system is marked *fp (Orchestre.)* and *cre*. The fifth system includes *scen* and *do.* markings. The sixth system includes *dim.*, *p*, and *(1)* markings, ending with a *très long.* instruction.

(1) Tenez ce point d'Orgue jusqu'à la fin des applaudissements sur le théâtre

CHŒUR ET SCÈNE.

N° 9.

Allegretto.

CONRAD.

SPIRIDION

TÉNORS.

BASSES.

CHŒURS
et
CORYPHÉES.

PIANO.

Allegretto.

pp

Ped.

pp *sf* *f*
 Ped. ☆
 Ped. ☆
 Ped. ☆

Ped. *

Ténors.
CHŒUR et CORYPHÉES. *pp* Sé - dui - sante al - mé - e, La fou - le char -

Basses.
pp Sé - dui - sante al - mé - e, La fou - le char -

Ped. *

- mé - e Vous don - ne ces fleurs. Quand a no - tre o -

- mé - e vous don - ne ces fleurs

- mé - e Vous don - ne ces fleurs. Quand a notre o -

Ped. *

- reil - le Bourdonnait l'a - beil - le, D'é - tran - ges ar -

- reil - le Bourdonnait l'a - beil - le, D'é - tran - ges ar -

Ped. *

deurs Pas saient pas saient dans nos

deurs Pas saient dans nos

pp *poco rit.*

cœurs.

cœurs.

CONRAD.

Le mar.

sempre pp

c. -quis eet-te fois nous a cé-dé la pla.ce...

(à Fiametta)

Permettez!

cresc. *f* *p*

SPR.

Allegro.

Allegro. Un moment, de

p dolce. *f*

CONRAD.

grâ - ce!

Est-ce encor un galant

f *marcato.*

qui vient faire sa cour?

espressivo. *f* *dim.*

SPR.

Qui je suis? demandez aux échos d'alen -

p *mp*

CHANSON NAPOLITAINE.

N^o 10. *Allegro non troppo.*

SPIRIDION.

- tour.
Allegro non troppo.

PIANO.

f

pp

SPIR.

con brio.

De Naples à Flo - rence et de Parme à Vé - rone. Chacun connaît Ca -

s. ta-re Je ne suis point a - va-re, Moi je fais fi de l'or! Et

s. je ne de - mande à ceux que j'é - gai - e

s. Qu'un sou-ri - re et moins en-cor; Et je ne de - mande à

s. ceux que j'é - gai - e Qu'un sou-ri - re et moins en -

rit. *a Tempo.*

- cor, et moins en - cor, et moins en - cor!

p *rit.* *a Tempo.*

tr

C'est en applaudis_sant mes chansons qu'on me pai - e.

f *mf* *f* *sf*

SPIR.

Je chan - te nuit et

jour Le bon vin et l'amour, Je chan

ten. *p* *ten.* *p*

s. *f*
- te nuit et jour Le bon vin et l'amour; Ma voix est

ten.
fp
ten.

s. *p*
- vi - ve, - Tendre et plain-ti

fp
pp

s. *rit.*
- ve; Parlez! parlez! parlez!

rit.
cresc.
dim.

(Parlé)
Il faut me dire Si vous voulez Pleurer ou ri-re, Par-lez! ah!

f
sf

dim. **1^o Tempo.**

De Na-ples à Flo-

sf **1^o Tempo.** *p*

- rence et de Parme à Vé-ro-ne Chacun connaît Ca-mé-lé-o-ne Et ses chan-

- sons d'amour! Des vers que j'impro-vi-se au son de ma gui-ta-re Je ne suis point a-

- va-re, Moi je fais fi de l'or; Et je ne de-mande à

sf *f* *p*

s. ceux que j'é-gai-e Qu'un sou-ri-re, et moins encor; Et

s. je ne de-mande à ceux que j'égai-e Qu'un sou-ri-re, et moins en -

s. - cor, et moins en - cor, et moins en-cor! a Tempo.

rit. *p rit.*

s. C'est en applaudissant mes chansons qu'on me pai-e.

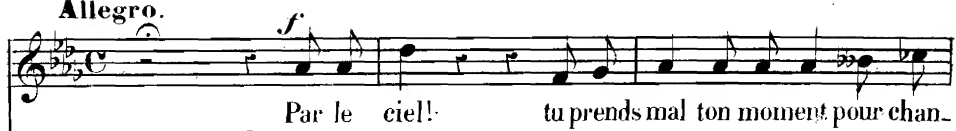
sf *mf* *f* *ff*

SCÈNE ET CHANT BACHIQUE.

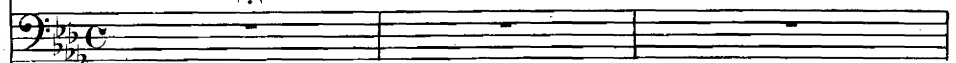
N^o 11.

Allegro.

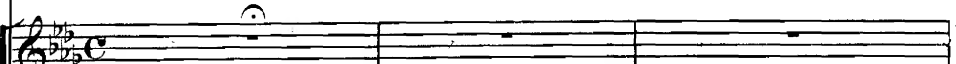
CONRAD.



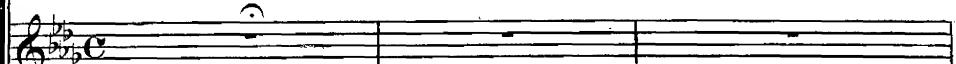
SPIRIDION.



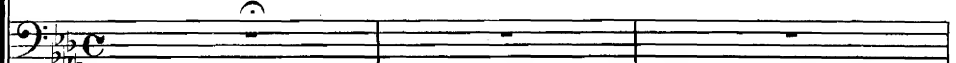
SOPRANI.



TÉNORS.



BASSES.



PIANO.

Allegro.

sempre *f*

- nai - - - tre. Mieux en -
 Soprani.
 Le marquis!
 Ténors.
 Le marquis!
 Basses.
 Le marquis!

mf *f*

- cor! Un sor - cier, mes a - mis! Ran - gez -
fp *f*

vous et voyez pa - raî - tre L'i - ma - ge du pa - lais que j'ai tantôt pro -
fp *p*

CHANGEMENT À VUE.
Allegro moderato e maestoso.

105

S. - mis.

f

mf *mf* *mf*

Soprani.
Ténors.
Basses.

mer - veil - le!

cre - seen - do.

f *p* *f*

The musical score is for a piece titled 'CHANGEMENT À VUE' in the tempo 'Allegro moderato e maestoso'. It is a 105-page score. The score includes a vocal part for Soprano (S.) and a piano accompaniment. The vocal part begins with the lyrics '- mis.' and then 'mer - veil - le!'. The piano accompaniment features a complex, rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. The score is written in G major and 4/4 time. The piano part includes dynamic markings such as *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano). The vocal part includes lyrics for Soprano, Tenors (Ténors), and Basses (Basses). The lyrics are 'mer - veil - le!' and 'cre - seen - do.'. The score is published by A.C. 5558.

SPR.

Ma reine — est el le sa tis — fai — te?

Oui, j'ai fait machi ner le thea tre !

dim. *p*

Più allegro.

SPR.

Pourquoi ce dégui se ment?... Sur ma foi !

mf *f* *p*

1^o Tempo.

pour vous of frir un rêve il fal lait un po è te!

1^o Tempo. *f*

Maestoso.

SPR.

Allons, messieurs! la table est prête; Loin d'i - ci le sou -

Maestoso.
All^{to} con brio.

CONRAD.

- ci. Ah! ———— quelle a - veu - gle fo - li - e mât -

Ténors.

f

CORYPHÉES. Vi - vat!

Basses.

f

Vi - vat!

Ténors.

f

Vi - vat! ————

Basses.

f

Vi - vat! ————

All^{to} con brio.

c. tache — à ses pas? L'in — gra — te dé — jà mou-

c. bli — e.
Ténors. CHOEUR et CORYPHÉES.
f Loin d'i — ci le sou — ci!
Basses.
f Loin d'i — ci le sou — ci!

cre — scen — do. f

8---, dim.

SPR. con brio.
Dans le bruit et dans l'i — vres — se, dans l'i —
p sempre stacc.

_vresse Jusques au ma - tin, — Fiam - metta l'enchan - te - res - se, Fiam.
 _metta préside au festin! Les amourset la fo - li - e Se -
 _ront, oui, seront du re - pas, — A nous, le plaisir vous
 li - e, Ne le fuy - ez pas! Ah! ne le fuy - ez
 pas! — Suivez — mes

A.C. 5558

pas.
Ténors. (CHŒUR et CORYPHÉES.)

Dans le bruit et dans l'i_vres - se, Dans l'ivresse jusques au ma -

Basses. *f*

Dans le bruit et dans l'i_vres - se, Dans l'ivresse jusques au ma -

sempre f

_tin — Fiam - metta l'enchan - te - res - se, Fiammetta préside au fes -

_tin — Fiam - metta l'enchan - te - res - se, Fiammetta préside au fes -

SPIRIDION.

Ténors. (CORYPHÉES)

_tin — Les amours et la fo - li - e Se - ront, oui, seront du re -

Basses.

_tin — Les amours et la fo - li - e Se - ront, oui, seront du re -

Ténors. (CHŒUR.)

_tin — Les plai - sirs

Basses

_tin — Les plai - sirs

p *f* *p*

pas! — A nous, le plaisir vous li —

pas! — A vous, le plaisir nous li — e

pas! — A vous, le plaisir nous li — e

les a - mours Ah! —

les a - mours Ah! —

f *p* *cresc.* *f*

— e Ah! ne le fuy - ez pas! — Ah! —

mf Ne le fuy - ons pas Ne le fuy - ons pas,

mf Ne le fuy - ons pas Ne le fuy - ons pas,

mf Ne le fuy - ons pas

mf Ne le fuy - ons pas

p *f* *p* *p*

tr.

S. Suivez — mes pas!

p Nous sui — vous, nous sui — vous — vos pas! *f*

p Nous sui — vous, nous sui — vous — vos pas! *f*

f Sui — vous — ses pas!

f Sui — vous — ses pas!

Animato.

f *ff* *ff*

The musical score is written for a voice part (Soprano, S.) and a piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal part begins with a trill (tr.) on a whole note. The lyrics are in French. The piano accompaniment features a variety of textures, including chords, arpeggios, and a more active melodic line in the lower system. Dynamics range from piano (p) to fortissimo (ff). The tempo marking 'Animato.' appears above the piano part in the middle of the page.

FINAL.**№. 12.****Presto con fuoco.**

CONRAD.

PATRICK.

SPIRIDION.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

PIANO.

Presto con fuoco.

The musical score for the final section, numbered 12, is in 3/4 time and marked "Presto con fuoco." The key signature has one sharp (F#). The vocal parts (CONRAD, PATRICK, SPIRIDION, SOPRANI, TENORS, BASSES) are shown as staves with rests, indicating they are silent during this section. The piano accompaniment is written for a grand piano (PIANO) and consists of three systems of staves. The first system shows the piano playing a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand, marked with a forte (f) dynamic. The second and third systems continue the piano's melodic and harmonic development, featuring triplets and various chordal textures.

moderato.

Ténors.

Basses.

f Vi - vat!

f Vi - vat!

ff *sempre ff*

Soprani 1^{rs} et 2^{ds}

f Vi - vat!

Ténors.

Basses.

Vi - ve le vin, le vin

Vi - ve le vin Et le

Soprani.

Vi - vat!

Et le fes - tin!

fes - tin!

ff

Ténors.

Basses.

mf

I - ci bas n'est il pas sa - ge

mf

I - ci bas n'est il pas sa - ge

con brio.

1^{re} Soprani.

2^{de} Soprani.

mf

I - ci

mf

I - ci

De sai - sir le plai - sir au pas - sa - ge?

De sai - sir le plai - sir au pas - sa - ge?

bas n'est il pas sa - ge De sai - sir le plai -

bas n'est il pas sa - ge De sai - sir le plai -

_sir au pas - sa - ge.

_sir au pas - sa - ge.

Vi - ve le vin nec -

Vi - ve le vin nec - tar di - vin!

_tar di - vin!

Vi - ve le vin nec - tar di - vin!

Vi - ve le vin nec - tar di - vin!

1^{re} Soprani.

p I - ci - bas n'est - il pas sa - ge

2^{de} Soprani.

p I - ci - bas n'est - il pas sa - ge

p I - ci -

p I - ci -

De sai - sir le plai -

De sai - sir le plai -

bas n'est - il pas - sa - ge De sai - sir le plai -

bas n'est - il pas sa - ge De sai - sir le plai -

- sir au pas - sa - ge U - sons des jours.

- sir au pas - sa - ge U - sons des jours.

- sir au pas - sa - ge U - sons des

- sir au pas - sa - ge U - sons des

mf

Hé - las! trop courts!
 Hé - las! trop courts!
 jours Hé - las! trop
 jours Hé - las! trop

De la jeu - nes - se!

De la jeu - nes - se!

courts. De la jeu - nes - se!

courts. De la jeu - nes - se!

cre - - - - - scen - - - - - do - - - - -

f
U - sons des jours!
f
U - sons des jours!
f
U - sons des jours! De la jeu -
f
U - sons des jours! De la jeu -
cresc.
3

De la jeu - nes - se! Bu - vons!
De la jeu - nes - se! Bu - vons!
- nes - - se Bu - vons! Chan -
- nes - - se Bu - vons!
piu cresc.

Chan - tons! Vi - ve le vin!

Chan - tons! Vi - ve le vin!

- tons! Vi - ve le vin!

Chan - tons! Vi - ve le vin! Vi - ve le

Vi - ve le vin! Vi -

Vi - ve le vin! Vi -

Vi - - - ve le vin! Vi -

vin! Vi -

First system of musical notation. It consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: *_ve le vin Nec - - - tar*. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand.

Second system of musical notation. It consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: *di - - - vin!*. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. The tempo is marked *ff* (fortissimo).

Third system of musical notation. It consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: *di - - - vin*. The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. The tempo is marked *ff* (fortissimo). The system concludes with a *dim.* (diminuendo) marking.

CONRAD. *p*
Eh! bien!

PATRICK. *p*
Seigneur! Je trem - ble de vous le

p

C. Qu'est-ce encor?

P. *crese.*
di - re! Intendant et trésor.

C. *f*
Es-tu fou? C'est fait de moi

P. *f*
Se sont enfuis ensem - ble! Non, ma foi! Tout est pil - lé!

(à Patrick)

va-t'en! va-t'en! ô rage! ô douleur! ô tor-

f

SPIR.

- tu - re! Eh! mais!

f *pp*

s.

quel - le pâleur! Vous est - il d'a_ventu - re arri_vé quelque mal.

CONRAD. (avec égarement)

-heur Quoi? Que veux-tu, démon? Tu me

f *sf* *sfz*

rail - le, je pen - se! Beau ser -
 Soprani. *f*
 Est-il fou?
 Ténors. *f*
 Est-il fou?
 Basses. *f*
 Est-il fou?

- gneur qui se met en dé - pen - se D'un palais de car - ton pour lo -
p

- ger ses a - mours. Sa - che qu'un monceau d'or...

Un peu moins vite.

Non!

f Un peu moins vite.

dim.

dim.

marcato.

Mensonge! Démence! Plus de vic- ti- mes! assez de

dim.

p

Récit.

cri- mes D'un se- cond meurtre, ô Dieu! Je veux être in- no-

f

lent. **Allegro.**

- cent! Je n'achè- te-rai pas l'amour au prix du

Allegro.

f

Molto allegro.

sang!

Soprani. *mf* *cresc.*
Il di - va - gue! Il perd la

Ténors.
Il di - va - gue! il perd la tê - tel!

Basses. *mf*
Il di - va - gue! il perd la tê - tel!

Molto allegro. *mf* *cresc.*

tê - tel! *f* Au dia - ble le trou - ble fê - tel!

f Au dia - ble le trou - ble fê - tel!

f Au dia - ble le trou - ble fê - tel!

scen *do.*

CONRAD. *f* Soy - ez tous mau - dits, débauchés sans

à - me! Soy - ez tous mau - dits, Valets - et bandits - De ce monde in -

- fa - me! Maudi - - - te sois-tu, cour - tisa - - ne!

Que ta beauté se fa - ne Sous l'a - - pre des -

- tin! Mau - di - - - te soit vo - tre riches - se!

Maudi - - - te soit l'i - vresse De votre festin!

Soprani. (les femmes s'enfuient)

ff Ah!

Ténors. *ff* Voy - ez ce ban -

Basses *ff* Voy - ez ce ban -

- dit Que la ra - ge en flam - me, Voy - ez ce ban -

- dit Que la ra - ge en flam - me, Voy - ez ce ban -

CONRAD.

Ténors. Soy - ez

- dit! C'est nous - que mau - dit - Sa colè - re in - fâ - me!

Basses. - dit! C'est nous - que mau - dit - Sa colè - re in - fâ - me!

c. tous — mau — dits! Soy — ez tous — mau —
 SPIRIDION.
 Ah! l'enfer — me — dit Ce que veut — ton —

c. — dits! Ah! — va — lets et ban —
 s. â — me. Ah! l'en — fer — me

c. — dits Soy — ez tous — mau — dits!
 s. dit Ce que veut — ton â — me.
 Ténors. *ff* Voyez! —
 Basses. *ff* Voyez! —
cresc. *ff*

First system of the musical score. It consists of two vocal staves (soprano and bass) and a piano accompaniment. The vocal parts have the lyrics: "voy - ez ce ban - dit, voy - ez!". The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line in the left hand. A forte (*ff*) dynamic marking is present in the piano part.

Second system of the musical score. The vocal parts continue with the lyrics: "voy - ez ce ban - dit Que la ra - ge en -". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with the right hand playing a series of ascending and descending eighth-note figures.

Third system of the musical score. The vocal parts have the lyrics: "flam - me!". The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note texture. A repeat sign is visible in the piano part, indicating a repeated rhythmic figure.

Fourth system of the musical score, concluding the piece. The piano accompaniment features a final, more complex rhythmic pattern in the right hand, leading to a double bar line. The vocal parts are not present in this system.

ENTR'ACTE ET CHŒUR.

N^o 13. Allegro agitato non troppo presto.

ROSA.

Soprani.

CHŒUR
de
MENDIANTS

Ténors.

Basses.

PIANO.

p

Allegro agitato non troppo presto.

Ped. ☆

Ped. ☆

sf *p*

dim.

Ped. ☆

This page contains six systems of musical notation for piano, arranged in two columns of three systems each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and dynamic markings.

System 1: The first system shows a treble and bass staff. The bass staff has a *Ped.* marking. The treble staff has a *mf* marking. There are star symbols (*) at the end of the first and third measures of the bass staff.

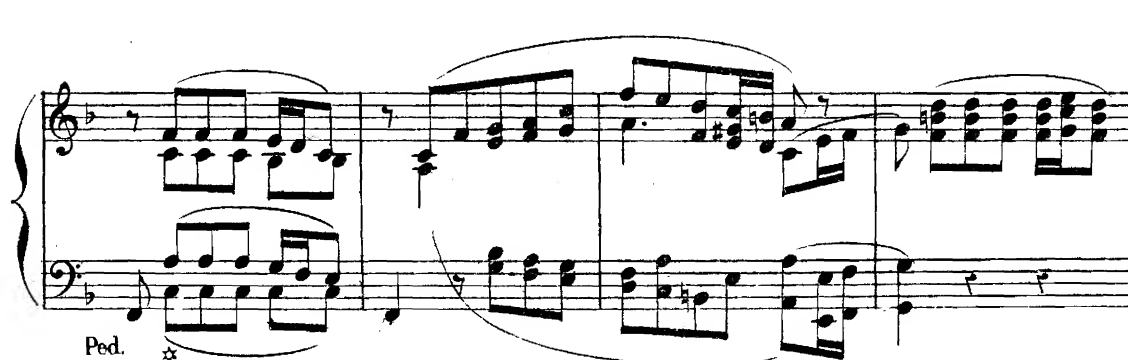
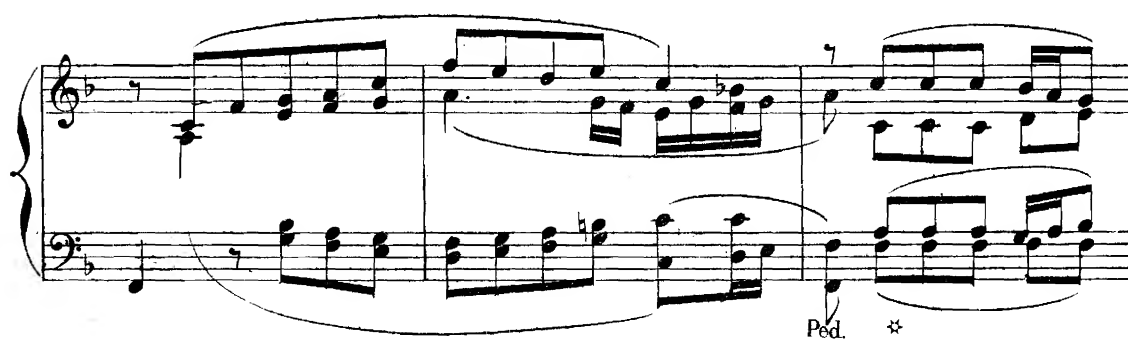
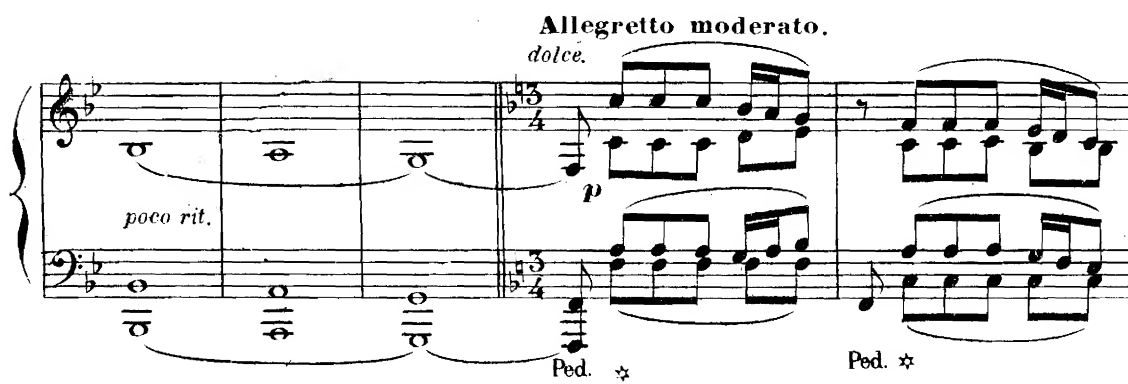
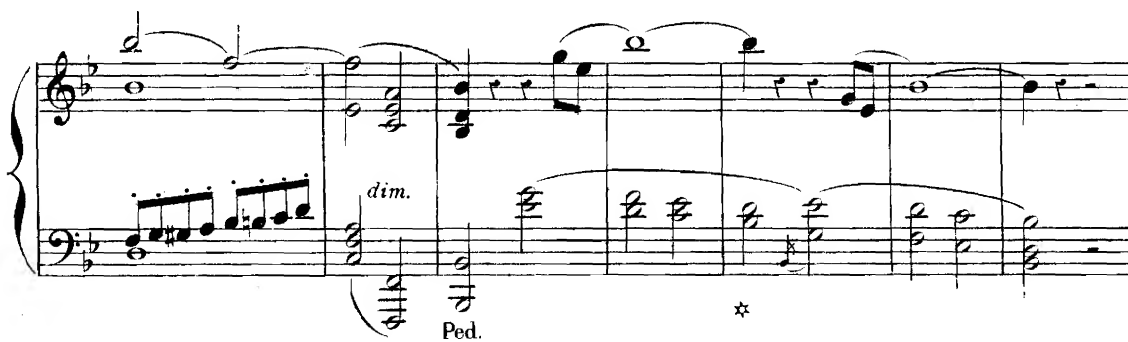
System 2: The second system continues the piece. The bass staff has a *Ped.* marking. The treble staff has a *f* marking. There are star symbols (*) at the end of the first and third measures of the bass staff.

System 3: The third system features a *p* marking in the bass staff and a *cresc.* marking in the treble staff. The bass staff has a *Ped.* marking. The treble staff has a *dim.* marking. There are star symbols (*) at the end of the first and third measures of the bass staff.

System 4: The fourth system shows a *p* marking in the bass staff and a *cresc.* marking in the treble staff. The bass staff has a *Ped.* marking. There are star symbols (*) at the end of the first and third measures of the bass staff.

System 5: The fifth system features a *p* marking in the bass staff and a *cresc.* marking in the treble staff. The bass staff has a *Ped.* marking. There are star symbols (*) at the end of the first and third measures of the bass staff.

System 6: The sixth system shows a *p* marking in the bass staff and a *cresc.* marking in the treble staff. The bass staff has a *Ped.* marking. There are star symbols (*) at the end of the first and third measures of the bass staff.



First system of musical notation. The right hand features a series of chords and moving lines, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf* and *p*. Pedal points are marked with "Ped." and an asterisk.

Second system of musical notation. The right hand continues with complex chordal textures. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*. Pedal points are marked with "Ped." and an asterisk.

Third system of musical notation. The right hand features a prominent melodic line with grace notes. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. Pedal points are marked with "Ped." and an asterisk.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with complex chordal textures. Dynamics include *p*. Pedal points are marked with "Ped." and an asterisk.

Fifth system of musical notation. The right hand features a series of chords and moving lines. Dynamics include *pp*. Pedal points are marked with "Ped." and an asterisk.

1^{re} Soprani.

Voi - ci le seuil hos - pi - ta - lier Où cha - que se -

2^{de} Soprani.

Voi - ci le seuil hos - pi - ta - lier Où cha - que se -

Ténors.

Voi - ci le seuil hos - pi - ta - lier Où cha - que se -

Basses.

Voi - ci le seuil hos - pi - ta - lier Où cha - que se -

- mai - ne La faim nous ra - mè - ne.

- mai - ne La faim nous ra - mè - ne.

- mai - ne La faim nous ra - mè - ne.

- mai - ne La faim nous ra - mè - ne.

Ped. ✱

Ped. ✱

Quittons le bois et le hal - lier.

Quittons le bois et le hallier.

Quittons le bois et le hal - lier.

Quittons le bois et le hal - lier.

Ped. ☆ Ped. ☆

Quittons le bois et le hallier.

Quittons le bois et le hal - lier.

Quittons le bois et le hallier. *pp* Voici le seuil

Quittons le bois et le hal - lier.

mf Voi - ci le seuil hospi - ta - lier. *pp* Quittons le bois,

mf Voi - ci le seuil hos - pi - ta - lier. *pp* Quittons le bois,

mf *p*

p Pour nous l'heure son - ne

p Pour nous l'heure son - ne

f Quittons le bois et le hallier. *p* Pour nous l'heure

f *dim.* *p* Pour nous l'heure

Ped. ✱

Où pieuse et bon - ne La fil - le aux doux yeux

Où pieuse et bon - ne La fil - le aux doux yeux

son - ne Où pi - euse et bon - ne La fil - le aux doux yeux

son - ne Où pi - euse et bon - ne La fil - le aux doux yeux

Pa - rait en ces lieux, La fille aux doux yeux

Pa - rait en ces lieux, La fille aux doux yeux

Pa - rait en ces lieux, La fille aux doux yeux

Pa - rait en ces lieux, La fille aux doux yeux

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

A.C. 3553.

Paraît en ces lieux. —

Paraît en ces lieux. —

UN MENDIANT
quasi recitativo.

Paraît en ces lieux. —

La voici, mes a _

Paraît en ces lieux. —

Ped. *

(1) Φ

mis, et sa sœur avec el _ le!

Quel doux sourire!

pp

Ped. *

pp

qu'elle est belle!

Φ

(1) Au théâtre on peut passer du Φ au Φ

1^{re} Soprani. *poco cresce.*
Sa - lut à vous, sa - lut à vous, sa -

2^{de} Soprani. *poco cresce.*
Sa - lut à vous, sa - lut à vous, sa -

Ténors. *poco cresce.*
Sa - lut à vous, sa - lut à vous, sa -

Basses. *poco cresce.*
Sa lut à vous, sa - lut à vous, sa -

mf

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

div. 4 CORYPHÉES.
- lut! ma chère demoiselle! Que Dieu vous

- lut! ma chère demoiselle!

- lut! ma chère demoiselle!

- lut! ma chère demoiselle!

p

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

TUTTI.

don - ne de longs jours! Que Dieu sou - rie à vos a - mours! Que Dieu vous don - ne de longs

f Que Dieu sou -

f Que Dieu sou -

f Que Dieu sou -

rit. jours! Que Dieu sou - rie à vos a - mours!

rit. - rie à vos a - mours!

rit. - rie à vos a - mours!

rit. - rie à vos a - mours!

pp

Ped. ☆

Même mouvement.

1^{er} MENDIANT. *simple.*

C'est aujourd'hui le jour de votre mari - a - ge Et nous vous apportons ces

Même mouvement.

fleurs; Ne repoussez pas l'humble hommage Des malheureux dont vous séchez les

express.

ROSA,

pleurs! Mer - ci! mer - ci! je veux à mon cor-

pp

R. - sage Attacher u-ne fleur de chacun d'entre vous!

Ped. ☆ Ped. ☆

R. Il n'est aucun pré-sent qui pût m'ê - tre plus doux! Venez ce soir, ve -

R. *nez, pour vous la table sera prête; Je veux que vous soyez, que vous soyez les*

p

R. *prin - ces de la fête.*

Un peu plus lent.

poco f

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

mf *dim.*
Que Dieu vous don - ne de longs jours! Que Dieu sou - rie à vos a -

mf *dim.*
Que Dieu vous don - ne de longs jours! Que Dieu sou - rie à vos a -

mf *dim.*
Que Dieu vous don - ne de longs jours! Que Dieu sou - rie à vos a -

mf *dim.*
Que Dieu vous don - ne de longs jours! Que Dieu sou - rie à vos a -

f *dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

- mours! Que Dieu sou - rie — à vos a - mours!
 - mours! Que Dieu sou - rie — à vos a - mours!
 - mours! Que Dieu sou - rie — à vos a - mours!
 - mours! Que Dieu sou - rie — à vos a - mours!

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆
 a Tempo
 p
 pp
 Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.
 pp pp
 Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

DUO.⁽¹⁾N^o 14.

Vite.

HÉLÈNE.

ROSA.

PIANO.

p

Ped.

(à part)

H. O dou - leur!

R. O bon - heur

Ped.

H. O cru - el mar - ty - re!

R. d'ai - mer, de se le di - re

Ped.

(¹) Au théâtre Royal de la Monnaie à Bruxelles, ce Duo a été passé.

H. *cresc.* *dimi.* Ah! sa voix me dé -

Tu ne connais pas ce rè - ve des cieux!

H. - chi - re! Des pleurs s'é - chappent de mes yeux!

R. Tu ne connais pas ce rè -

H. *pp* O ma dou - leur ca - che - toi d'el -

R. *pp* - ve des cieux! Pour moi sois sou - ri - au -

H. - le! Hé - las! hé - las! il

R. - te et bel - le; Tout bas tout bas ne

ne re-vient pas! Hé - las! l'in -

sou - pi - re pas! L'a - mi - tié te fête et l'a - mour t'ap -

- grat que mon cœur ap - pel - le, l'in -


- pel - le; Tout bas ne sou - pi - re pas!

- grat que mon cœur ap - pel

Ab!

- le! Hé - las! hé - las! il ne re - vient pas! Hé -

Tout bas, tout bas, ne sou - pi - re pas! Tout

H. *las! Hé - las! il ne re_vient pas!*
 R. *bas, tout bas ne sou_pi - re pas!*
 a Tempo.
poco rit.
 Ped. 

H. *Ô dou - leur!*
 R. *Chè - re sœur! Chè - re*
poco rit.
 Ped.  ☆

H. *pp rit.*
Ô dou - leur Hé - las! il ne re - vient pas!
 R. *pp rit.*
sœur! Tout bas ne sou - pi - re pas!
pp
pp rit.
espress.

a *Tempo poco più lento.*

Piano introduction for the first system, measures 1-4. The music is in G major, 4/4 time. The right hand features a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment with eighth notes.

Piano introduction for the second system, measures 5-8. The music continues with similar harmonic and rhythmic patterns, maintaining the tempo and mood.

ROSA.

Mais quoi? tu soupi - res en - co - re!

Ped.

Vocal entry for Rosa, measures 9-12. The vocal line is in G major, 4/4 time. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand. A pedal point is indicated in the left hand.

R.

Tu pleu - res! Ah!

HÉLÈNE.

Vocal entries for Rosa and Hélène, measures 13-16. The vocal lines are in G major, 4/4 time. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A forte dynamic is marked in measure 14.

II.

ah! Con - rad! Tu l'ai -

ROSA.

cresc. *f*

Vocal entries for Rosa and Hélène, measures 17-20. The vocal lines are in G major, 4/4 time. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A crescendo and forte dynamic are marked in measure 18.

HELENE!

Je l'a - do - re! Qu'ai-je dit

mes! ah!

p

Plus bas! plus bas! par pitié! ne —

Je le sa - vais!

— me trahis pas!

pp

Moderato.

dol.

Voi - là donc le secret de ta vi - e! Qu'a mon cœur ton a - mour — se con -

Moderato.

sempre pp

HELENE.

dol.

- fi - e! Tu con - nais le se - cret de ma vi - e; A ton cœur

mon a - mour — se con - fi - e; De ce - lui — que j'ai -

- mais Le des - tin me sé - pare a ja - mais, me sé - pare à ja -

f *p*

1^o Tempo.

II. *- mais! Tu con - nais*

ROSA. *Le voi-*

1^o Tempo.

p

Ped. ***

II. *cresc.*

le se - cret de ma vi - e; A ton cœur

R. *- là! le se - cret de sa vi - e;*

dim. 3

II. *mon a - mour se con - fi - e Chè -*

R. *Chè - re sœur tu l'ai - mais*

II. *- re sœur! Ah! —*

R. *Et le sort t'en sé - pa -*

rit. **a Tempo.**

II. *Chè - re sœur je l'ai -*

R. *- re! Chè - re sœur tu l'ai -*

a Tempo.

p

II. *- mais, Et le sort m'en sé - pa - re,*

R. *- mais, Et le sort t'en sé - pa - re,*

II. m'en sé - pare à ja - mais!

R. t'en sé - pare à ja - mais!

II. m'en sé - pa - - re à ja - mais! *cresc.* Le des - tin

R. t'en sé - pa - - re à ja - mais! Le des -

II. m'en sé - pa - - re

R. - tin t'en sé - pa -

H. *A ja - mais! Ah!*
 R. *-re A ja - mais! Ah!*
 Piano: *piu sf* *f*

H. *m'en sé-*
 R. *t'en sé-*
 Piano: *f*

H. *- pare à ja - mais!*
 R. *- pare à ja - mais!*
 Piano: *f*

Piano: *f*

RÉCIT ET CAVATINE.

N^o 15.

Moderato.

CONRAD.

Moderato.

PIANO.

p *cresc.* *dim.*

Où j'ai reconnu la place, je l'ai juré, Jamais.

CONRAD.

Andantino.

Andantino.

f

Maî - tri-se ton dé-li - re,

c.

O mon cœur!.. C'en est fait — d'un songe — é - vanoui

pp

dol.

Na - tu - re souri -

-aute et dou - ce, Maison char - mante, ombrage é -

-pais, Hum - ble nid de fleurs et de mous - se, C'est en

vous que rè - gne la paix !

f

Loin de moi, vaine i - ma - ge Des désirs éffrènes et des plaisirs maudits! —

fp

f

Vous n'é - tiez qu'un mi - ra - ge Et l'en - fer dis - paru fait pla -

fp

ad lib.

ce au paradis! Na - tu - re souri - ante et

pp

dou - ce, Maison char - mante, ombrage é - pais, Hum - ble

rit.
nid de fleurs et de mous - se, C'est en vous que rè - gne la

a Tempo. *mf*
paix. Mai - son, reçois mon

à - me!.. En franchis - sant ton seuil par Dieu même a - bri - té,

dol. ad lib.
Loin d'un soleil de flam - me, J'entre dans la fraîcheur -

fp *suivez.* *pp*

et la sé - ré - ni - té *a Tempo.*

suivez.

DUO.

N^o 16.

HÉLÈNE. *pp*
 Hé - las! que lui di - re?

CONRAD.
 (Silence)

PIANO. *pp*
 (Piano accompaniment)

II. CONRAD.
 Malgré moi j'ai peur! C'est Dieu qui m'ins-

HÉLÈNE.
 Ah! s'il pouvait li - re

C. *dim.*
 - pi - re! I - ci! - le bon - heur!

(Piano accompaniment)

CONRAD.
cresc.

II. Au fond de mon cœur! Là-bas, vain dé - li - re, Op -

sf

cresc.

HELENE.

C. - probe et dou - leur! Quelle tris - tes - se

pp

CONRAD.

II. Dans ses re - gards! ... Fatale i - vres - se! Sombres ha -

HELENE.

C. Quel noir sou - ci — Troubleson â - me? Hé -

-sards! — Heureux i - ci, Là-bas — in -

cresc.

dim.

II. *las!* que lui di - re? Mal - gré moi j'ai

C. *fâ - me!* C'est Dieu qui m'ins-

II. *peur!* Ah! s'il pouvait li - re, Au fond de mon -

C. *-pi - re!* Là - bas, vain délire, Op -

II. *dolce.* cœur! S'il pouvait lire Au fond de mon cœur!

C. *-probre et douleur!* I -

II. *S'il pouvait lire — Au fond de mon cœur — Ah! malgré moi j'ai peur!*

C. *- ci, i - ci — le bon - heur!*

II. *Mal - gré moi, Ah! mal - gré*

C. *Oui, c'est Dieu qui m'ins - pi - re! I -*

II. *moi — j'ai peur! —*

C. *- ci, le bon - heur! —*

C. *He'*

dim. p

c. *lè - ne! chère en - fant! Pardonne-moi je souf - fre!*

poco sf

HELENE.
Vous souf - frez! Hélas!

c. *Vois! mes mains sont brû - lan - tes!*

c. *Aubord mê - me du gouffre Je m'ar - rê - te et vous tends les*

cresc. f. f. sf f

dim.

HELENE. CONRAD. HELENE.
bras! Vous res - tez avec nous? Oui! Quelques

dolce.

Ped. ☆ A.C. 5675. Ped. ☆ Ped. ☆
A.C. 5553.

accelerando.

II. jours en - co - re? pour toujours!

C. Pour toujours!

cresc. *ed.* *accelerando.*

Ped. *

(♩ = ♩)

C. Oui! je veux en ce jour Pren - dre ma

p

C. part d'un bon - heur que j'i - gno - re! L'enfant pro -

pp

HÉLÈNE.

Ab! béni soit votre re -

C. - digne est de re - tour!

II. *tour!*

C. *f* Adieu! vaine chime_re! Adieu! folles amours! I_vres

fp *f*

II. *rit* a Tempo.

C. *dim.* O mon cœur! *rit* contiens-toi!

se menson_gè_re, je vous fuis, je vous fuis pour toujours!

p *p rit.* a Tempo.

Ped. *

II. Bienheu_reu se journée! O mon

p

Ped. *

II. *rit.* a Tempo. *rit.*

cœur, contiens-toi! Bienheu_reu se journée! O mon cœur, contiens-toi! Sa

rit a Tempo. *rit*

a Tempo. *cresc.* *rit.* **a Tempo.** *dim.*

faute est par don né e, Sa faute est par don ne e. S'il

a Tempo. *rit.* **a Tempo.** *p*

reste au pres de moi.

CONRAD.

Fa ta le des ti né

rit. *espress.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

O mon cœur, contiens-toi! Sa

e, Je brave en fin ta loi! Ma faute est par don

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

rit. **a Tempo.** *dolce.* *poco rit.*

faute est par don né e S'il reste au pres de

rit.

ne e!

f *rit.* **a Tempo.** *pp* *poco rit.*

Ped. *

a Tempo.

H. *p* moi. Plus de tris - tesse a - mère, Et plus de mau - vais

C. *p* Plus de tris - tesse a - mè - re, Et plus de mau - vais

a Tempo.

mf

H. *p* jours! Plus de tris - tesse a - mère, — Et plus de mau - vais jours, — *pp*

C. *pp* jours! Plus de tris - tesse a - mère, Et plus de mau - vais jours, — *pp*

pp

sempre dolcissimo.

H. Et plus de mauvais jours! Le ciel en qui j'es - pè -

C. Et plus de mauvais jours!

poco rit. *a Tempo.*

H. — re Sou - rit à nos a - mours!

C. *poco rit.* Sou - rit à nos a - mours!

a Tempo.

cresc. *p* *mf*

poco rit. Ped. ☆ Ped. ☆

№ 17

A.C. 5553

Mouvement de surprise de Circé.

Eh bien soit!.. moi, j'ai rompu ma chaî-ne. Re-ce-vez mes a-

f *p*

CIRCÉ.
Pourquoi?

- dieux! moi, je reste en ces lieux.

prece *f* *p* *f*

Récit.

É-cou-te Le malheur tout-a-coup s'est dressé sur ma

suiez.

Circé lui tend la main en souriant.

rou-te! j'ai tout joué, j'ai tout per-du.

a Tempo. *p*

Récit.

Quoi! ne comprends-tu pas? n'as-tu pas enten-du?

a Tempo. *f*

con forza.

Le sort a - vi - de A pris mon

p

bien! Ma bourse est vi - de; Je n'ai plus rien!

p

CIRCE. Qu'importe?
espressivo.

cresc.

Spiridon se glisse au fond derrière les arbres.

dim

CONRAD.

Ô Dieu!

p cresc. fp cresc.

c. par un cru-el men - son - ge Vaut-elle en -
SPIR.

s. Oui! par cet adroit men - son - ge j'es -

fp *cresc.* *fp* Ped. *

c. - co - re m'abuser? Suis-je hé - las! le jou -

s. - père en - co - re t'abu - ser.

cresc. *pp*

(Il se laisse tomber sur un banc)

c. - et d'un son - ge.

s. Que ton i - vres - se se pro -

CIRCE. Non! ce n'est pas un rêve et je ne mens pas, je t'aime! viens et partons!

Je sens ma for - ce se bri - ser!

- lon - ge!

Qui te retient? **Récit.** Partir!.. Consens-tu donc à partager mon sort?

Oui! **Récit.** Animé. Tu ne crains pas la

crese. appassionato. **f** *suivrez.*

Un peu animé. mort? Tu ne crains pas la faim, le froid et la mi - se - re? **Un peu animé.** *pp* **6**

175

CIRCE. Je t'aime! je t'aime!

non! ce n'est pas un rêve et

je ne mens pas! je t'aime!...

viens, et partons!

CONRAD. *sotto voce.*
Quel trouble s'em-

- pa - re De tous mes sens! Ma raison s'é - ga - re! Oui, je le

sens! Ah! je puis en - co - re Com - bler tes vœux! — Viens! —

cresc.

viens. je l'a - do - re! Viens! viens! je l'a -

dim.

pia cresc.

f

dim.

Ped. ☆

- do - re! Ah! viens. fuy - ons tous deux!

p

dim.

dim.

*sotto voce
ma appassionato sempre.*

Ped. ☆

Ped. ☆ Ped. ☆

sempre più pianissimo.

Ped. ☆ Ped. ☆

CONRAD. **Récit.** *sotto voce.*

Apprends un mystère - re Que j'ai voulu

rit. *ppp* *pp* *suivez.*

ta - rel J'ai là-bas en - cor Un ri - che trésor Enfou - i sous

Moderato. *cresc.*

ter - re, At - tends; et je re - viens les deux mains pleines d'or!

Moderato. **Allegro.** *f*

dim.

pp *dim.*

CHOEUR ET CHANSON

À DEUX VOIX.

(LE PAPILLON ET L'ÉTOILE.)

N° 18. Allegro non troppo.

ROSA.

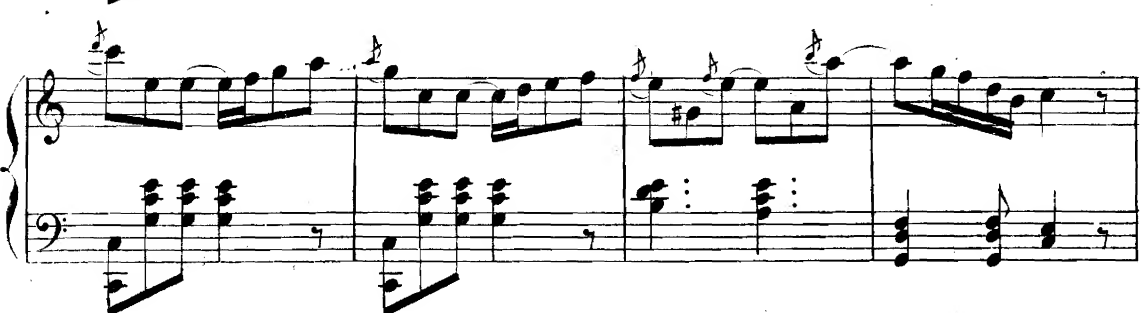
BÉNÉDICT.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO. *pp* (Ou parle.) *pp*



Soprano. f
Longs jours, longs jours, heu - reu - se des - ti - né - e!

Ténors. f
Longs jours, longs jours, heu - reu - se des - ti - né - e!

Basses. f
Longs jours, longs jours, heu - reu - se des - ti - né - e!

Longs jours, longs jours aux jo - yeux é - poux!

Longs jours, longs jours aux jo - yeux é - poux!

Longs jours, longs jours aux jo - yeux é - poux!

con forza.

Ped. ☆

Soprani.
Fêtons gaiement fêtons cette journée - e!

Ténors.
Fêtons gaiement fêtons cette journée - e!

Basses.
Fêtons gaiement fêtons cette journée - e!

A leur bonheur u - nis - sons-nous.

A leur bonheur u - nis - sons-nous.

A leur bonheur u - nis - sons-nous.

First system of the musical score. It consists of two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The vocal parts sing the lyrics "A leur bonheur u - nissons-nous." The piano accompaniment features a rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand, marked with a forte (*ff*) dynamic.

A leur bonheur u - nissons-nous.

A leur bonheur u - nissons-nous.

La la la - la la - la la la - la la -

ff

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal parts sing "Longs jours! longs jours! aux nou - veaux é -". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, marked with a forte (*ff*) dynamic.

Longs jours! longs jours! aux nou - veaux é -

Longs jours! longs jours! aux nou - veaux é -

Longs jours! longs jours! aux nou - veaux é -

Third system of the musical score. It concludes the vocal and piano parts. The vocal parts sing "- poux!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, marked with a forte (*ff*) dynamic. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

- poux!

- poux!

- poux!

Ped.

BÉNÉDICT. Récit. Allegro moderato. *p*

Mer-ci! merci! Je

Allegro moderato.

fp

B. veux ré-pondre à leur chanson. Par un air de ma fa-çon.

Soprani: *p* Voyons, voy-ous votre chanson, votre chanson. *pp*

Ténors: *p* Voyons, voy-ous votre chanson, *pp* votre chanson.

Basses: *p* Voyons, voy-ous votre chanson, *pp* votre chanson.

Allegro moderato.

Piano introduction in B-flat major, 3/8 time. The right hand features a melodic line with a crescendo from *p* to *pp*, followed by a dynamic change to *p* and a final flourish. The left hand provides a harmonic accompaniment. The piece concludes with a *Ped.* (pedal) instruction and an asterisk.

BÉNÉDICT.
très doux.

First system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "L'humble papil_ lon de nuit". The piano accompaniment features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "Aimait une étoi - le Dont l'éclat scintille et luit". The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with the right hand playing a series of eighth notes and the left hand providing harmonic support.

Third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics "Dans le ciel sans voi - le; Vainement il prend l'essor Pour voler vers el - le;". The piano accompaniment features a final flourish in the right hand and a sustained bass line in the left hand. The system ends with a double bar line and a key signature change to C major.

B.

L'amour qui passait par là Lui dit: Ai - me - la.

B.

Pour conqué_rir le ciel mê - me Il suf - fit qu'on

sempre leggiero.

B.

ai - me! Et le papillon joyeux Mon - ta vers les

B.

cieux.
Soprani.

p Pour conquérir le ciel mê - me Il suffit qu'on ai - me,

Ténors.

p Pour conquérir le ciel mê - me Il suffit qu'on ai - me,

Basses.

p Pour conquérir le ciel mê - me Il suffit qu'on ai - me,

cresc.

mf

1^r Soprano.

Et le pa-pil-lon joyeux Mon-ta vers les cieux! —

ROSA.

L'E-toi-le, du firmament Profond et super-be, Vit le papil-lon charmant

legg.

R. Se jouer dans l'her-be; Elle l'aime et sa pâleur Raconte à l'auro-re

R. Quelle muet-te dou-leur Hé-las! la dé-vo-re!

R. L'amour voy-ant son é-moi Lui dit: Don-ne

R. *to!* Pour re - trou - ver le ciel

R. mê - me Il suf - fit qu'on ai - me!

R. *p* Et l'é - toile au front joy - eux Dis - pa - rut des

R. *p* *cresc.* *mf*

cieux. Pour retrouver le ciel mê - me Il suffit qu'on ai - me;

Pour retrouver le ciel mê - me Il suffit qu'on ai - me;

Pour retrouver le ciel mê - me Il suffit qu'on ai - me;

Tenors.

Et l'étoile au front joyeux Dispa_rut des cieux!_____

BÉNÉDICT.
dolce.

A l'heure où limpide et pur Le ciel se dé_voi_le, Le pa_pil_lon dans l'a_zur

ROSA.

De_venait é_toi_le; A l'heure où revient le jour, L'é_toi_le bien vi_te

R.

Rede_venait à son tour Humble margue_ri_te.

R.
L'amour qui veillait sur eux Les ren - dit heu - reux.

B.
L'amour qui veillait sur eux Les ren - dit heu - reux.

R.
Pour triompher du sort mè - me Il suffit qu'on ai - me ;

B.
Pour triompher du sort mè - me Il suffit qu'on ai - me ;

R.
A vous, amants ra - di - eux, La terre et les cieux !

B.
A vous, amants ra - di - eux, La terre et les cieux !

Soprani.

Ténors.

Basses.

sempre leggiero.

Pour triompher du sort

Pour triompher du sort

Pour triompher du sort

R. *A vous, amants ra-di - eux, La*

B. *A vous, amants ra-di - eux, La*

mè - me Il suffit qu'on ai - me, A vous, amants ra-di - eux, La

mè - me Il suffit qu'on ai - me, A vous, amants ra-di - eux, La

mè - me Il suffit qu'on ai - me,

R. *terre et les cieux!*

B. *terre et les cieux!*

terre et les cieux!

terre et les cieux!

SCÈNE, DANSE BOHÉMIENNE

et
FINAL.

N^o 19.

Même mouv!

HÉLÈNE.

CONRAD.

BÉNÉDICT.

SPIRIDION

Ho-là! mes amis De bonne grâce Faites-nous pla-ce!

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Même mouv!

s. Je me suis permis D'inviter moi-même A vos gais é-bats Cette belle enfant de Bo-

BÉNÉDICT.
s. - hème Qui suit mes pas! Soy-ez les bienve-nus tous

And^{te} con moto.

Allegro moderato.

deux! Avec vous ——— aujourd'hui, Amis, — permettez-

Soprani. *pp*
La bel_le fil - le!

Ténors. *pp*
La bel_le fil - le!

Basses. *pp*
La bel_le fil - le!

Allegro moderato.

p

(Spiridion souffle dans sa cornemuse)

- lui De dan_ser sous la char_mil - le.

Moderato.

mf *f*

(Spiridion grimpe sur un tonneau.)

f

BÉNEDICT. Récit. **ROSA.** **a Tempo.** **SPIRIDION.**

Jene vois pas Conrad! Hé_lène n'est pas là. Bon! m'y voi - là!

Récit. **a Tempo.**

pp

DANSE BOHÉMIENNE.

193

Allegro moderato.

4 1^{re} Sopr:
4 2^{de} Sopr: Plus vi-ve que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La
4 Ténors: Plus vi-ve que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La
4 Basses: Plus vi-ve que l'oiseau, 8 Plus souple qu'un roseau, 8 La

fil - le de Bo - hème s'é - lance Et
fil - le de Bo - hème s'é - lance Et l'éclair mè-me
fil - le de Bo - hème s'é - lance

l'éclair mè - me Et l'éclair mè - me Ne
Et l'éclair mè - me Ne pourrait pas

fp *fp*

pourrait pas Sui - vre ses pas.
Sui - vre ses pas.

fp *f*

dimin.

fp

p Plus vive que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La

p Plus vive que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La

p Plus vive que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La

Plus vive que l'oiseau, 8 Plus souple qu'un roseau, 8 La

Ped. > * Ped. > *

fil - le de Bo - hè - me S'é - lan - ce, Plus

fil - le de Bo - hè - me S'é - lan - ce, Plus

fil - le de Bo - hè - me S'é - lan - ce, Plus

8 fil - le de Bo - hè - me S'é - lan - ce, Plus

cresc. *f* cresc. *f* cresc. *f*

Ped. > * Ped. > *

vi - ve que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La

vi - ve que l'oiseau, Plus souple qu'un roseau, La

vi - ve que l'oiseau, 8 Plus souple qu'un roseau, 8 La

Ped. > * Ped. > *

fil - le de Bo - hê - me Sé - lance et

fil - le de Bo - hê - me Sé - lance et

fil - le de Bo - hê - me Sé - lance et

l'éclair mê - me Ne suivrait pas Ses pas, Ne

l'éclair mê - me Ne suivrait pas Ses pas, Ne

l'éclair mê - me Ne suivrait pas Ses pas, Ne

suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas.

suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas.

suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas, Ne suivrait pas Ses pas.

Allegretto con moto.

197

Piano introduction in B-flat major, 3/4 time, marked *f* (forte). The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Vocal entries for Soprano, Tenor, and Bass. The Soprano part begins with a rest followed by a melodic phrase marked *f* and the exclamation "Ha!". The Tenor part also begins with a rest followed by a melodic phrase marked *f* and the exclamation "Ha!". The Bass part remains silent.

Piano accompaniment for the first vocal system, continuing the melodic and harmonic patterns established in the introduction.

Vocal entries for Soprano and Tenor in the second system. The Soprano part begins with a rest followed by a melodic phrase marked *f* and the exclamation "Ha!". The Tenor part also begins with a rest followed by a melodic phrase marked *f* and the exclamation "Ha!". The Bass part remains silent.

Piano accompaniment for the second vocal system, continuing the melodic and harmonic patterns established in the introduction.

The musical score is arranged in three systems, each with three staves. The top two staves of each system are for vocal parts, and the bottom staff is for piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4.

System 1: The vocal parts enter with the syllable "Ha!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

System 2: The vocal parts enter with the syllable "Hei-za!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

System 3: The vocal parts enter with the syllable "hopsa!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings. The lyrics are written below the vocal staves.

keiza-za! hopsa-sa!

hopsasa!

hopsasa!

SPIRIDION. (Il suspend sa cornemuse à une branche d'arbre. La cornemuse se balance dans le vide et achève seule l'air commencé. La ronde tourbillonne avec une rapidité toujours croissante.)

(Parlé.) Conrad tarde bien!... que fait-il

là-bas? je le vois!...

sempre ff

je le vois!...

Soprani. je le vois!... Le timbre d'argent brille entre ses

Ténors.

Basses.

Voyez!

Voyez!

sempre ff poco a poco

200 doigts! Il ne peut m'échapper! Sa main se lève pour frapper.

Étran - ge sorti - le - ge!
ez! C'est le dia - ble!

cresc.

ROSA. (Parlé.) BÉNÉDICT. (Parlé.)
Timbre. Dieu! Je meurs!

Mod.^{to} *ff*

HELENE. (Accourant.)

Bé - né -

CONRAD.

-dict! Be - ne - dict!

SP1.

Mort!

f
mort!
f
mort!
f
mort!

f ^{8^{va}}

fp

HÉLÈNE. (à Rosa.)
Reviens à toi!

CONRAD.
Malheur! malheur!

ff

sur moi!

ff

mf *p* *f* *p* *ff*

Ped. \vee

ACTE IV.

ENTR'ACTE CHŒUR

N^o 20.et
SCÈNE.

Allegro.

CONRAD.

SPIRIDION.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO

Allegro. *ff*

ff

Ped. *

ff

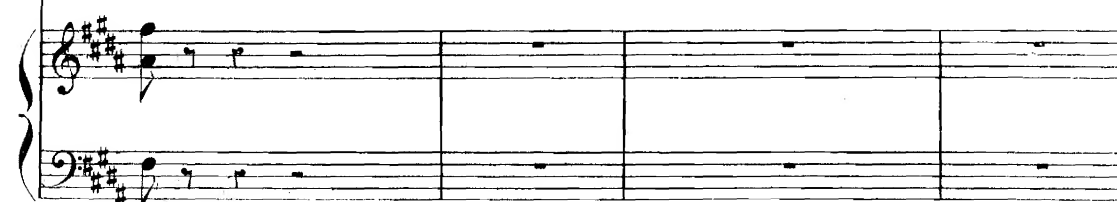
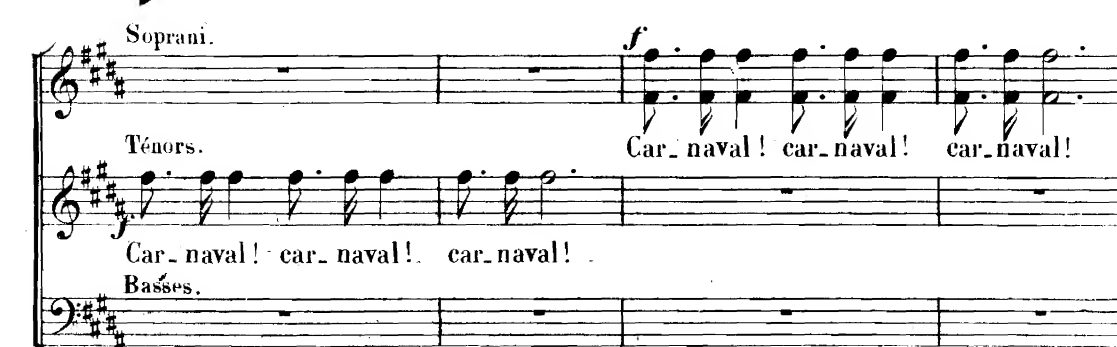
Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *





2^{ds} Soprani.

Car - na - val! La vil - le s'éveil - le, la ville s'éveille, s'é -

1^{ers} Ténors.

La ville s'éveille, s'é -

2^{ds}

-veille A ton gai si - gnal! Car - na - val! La vil - le s'éveil - le, la

-veille A ton gai si - gnal! La

Car - na - val! La vil - le s'éveil - le, la

2^{ds} 1^{ers} Soprani.

ville s'éveille, s'é - veille A ton gai signal. La foule en habit de bal

ville s'éveille, s'é - veille A ton gai signal.

ville s'éveille, s'é - veille A ton gai signal.

md.

1^{ers}
Danse autour de ton fa - nal.

1^{ers} et 2^{ds} Ténors.
La foule en ha - bit de bal,

1^{ers}
La foule en ha - bit de bal

La foule en ha - bit de bal,

1^{ers}
Danse autour de ton fa - nal,

Danse au tour de ton fa - nal,

cresc.
La foule en ha-bit de bal,
Danse au-tour de ton fa-nal.

8-

2^{ds} Soprani.
La foule en ha-bit de bal,
Danse au-tour de ton fa-nal,

1^{ers} Soprani.
La foule en ha-bit de bal,
La foule en ha-bit de bal
La foule en ha-bit de bal

8-

A.C. 3558

Danse autour de ton fa - - nal, Carnaval!

Danse autour de ton fanal, Carnaval!

Danse autour de ton fanal, Carnaval!

Carnaval! UN MASQUE. (Coryphée Ténor.) Colom-

Carnaval!

Carnaval!

dim. - p

bine Qu'on lutine S'enfuit! Et Léandre D'un air tendre La

Sopraui.

Ténors.

S'enfuit!

S'enfuit!

p

UN MASQUE. (Coryphée Soprano)

Zirza_belle Voitprèsd'elle Pierrot! Et la

suit! Et la

La suit! Pierrot!

la suit! Pierrot!

folle Le console D'un mot!

folle Le console D'un mot! Je t'in_vite! Prends bien vite Ma

D'un mot!

D'un mot!

f *p* *f*

p *f* *p*

C. S. *Allons ri-re, Et soupire Demain!*
 C. T. *main! Allons ri-re, Et soupire Demain!*
 Soprani. *Ma main! Demain! 1^{ers} 2^{ds} Jetin*
 Ténors. *Ma main! Demain!*
 Basses. *Ma main! Demain! Jetin*

C. S. *Allons rire, Etsoupire Demain!*
 C. T. *Allons rire, Etsoupire Demain!*
 1^{ers}
vite Prendsbienvite Ma main! Mamain! Allons rire, Etsoupire Demain!
Mamain! Allons rire, Etsoupire Demain!
vite Prendsbienvite Ma main! Allons rire, Etsoupire Demain!



CONRAD.

Laissez-

moi!
Soprani.

Ténors.

Basses.

C'est le fou! C'est le fou!

C'est le fou!

2^{ds} 1^{ers}

p *p*

tr *tr*

First system of vocal staves. Soprano and Tenor parts enter with the lyrics "Laissez-moi!". The Basses enter in the third measure with "C'est le fou!". The piano accompaniment continues below the vocal staves.

CONRAD.

Ce sont eux... les démons! les démons!

tr *f* *p* *cresc.*

(les comptant avec terreur)

- mons!

UN MASQUE (Coryphée Ténor)

En_ten_dez - vous?

f *p*

Parlé. Un!... deux!... trois!... quatre!...

tr *f* *p* *cresc.* *f* *p*

Soprani. (riant)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ténors. (riant)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah!

cresc. *cresc.*

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 Basse.
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 do mol to.
 (ou forme une ronde autour de Conrad)
 Ah! Ah! Ah!
 Ah! Ah!
 ah!
 f u poco a poco più animato ma non troppo.
 CONRAD.
 Soprani. Fantô - mes hi - deux! spec - tres mau - dits! Laissez-
 Tenors. Ah!
 Ah!
 8

C. moi! Non! grâ - ce! Laissez-moi! laissez-
 UN MASQUE (Coryphée Ténor)
 Viens avec nous
 Ah!
 Ah!
 8
 - moi! Laissez - moi! laissez -
 2^{ds} Sop.
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 Basses,
 Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
 8

The musical score is written for a full ensemble. It begins with a vocal line (C) singing 'moi! Non! grâ - ce! Laissez-moi! laissez-'. Below this is a vocal line for 'UN MASQUE (Coryphée Ténor)' with the lyrics 'Viens avec nous'. This is followed by two vocal lines, each with a long 'Ah!' note. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. The score continues with another vocal line (C) singing '- moi! Laissez - moi! laissez -'. Below this are three vocal lines: '2^{ds} Sop.' (Second Soprano) singing 'Ah! ah! ah! ah! ah! ah!', another vocal line singing 'Ah! ah! ah! ah! ah! ah!', and 'Basses' (Basses) singing 'Ah! ah! ah! ah! ah! ah!'. The piano accompaniment continues throughout, with a final section marked '8'.

moi!

1^{re} Soprani.

Quel ef - froy! quel ef -

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

8

Fan - tô - mes

- froy!

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah!

8

p subito.

E - chap - pès des som - bres roy - au - mes

Ar - riè - re! laissez - moi!

Soprani.

Marche à no - tre tête,

Ténors.

Marche à no - tre

Basses.

Marche à no - tre

Et danse a - vec nous! Ce soir les plus fous

tête, Et danse a - vec nous! Ce soir les plus

tête, Et danse a - vec nous! Ce soir les plus

Sont rois de la fê - te! La foule en ha - bit de bal
fous Sont rois de la fê -
fous Sont rois de la fê -

Danse autour de ton fa - nal! Car - na - val! Car - na - val!
Car - na - val! Car - na - val! Il faut ri - re
te! Il faut rire et chanter!

a *p* *a po* *etc* *scen* *ad* *molto* *ff*

et chan_ter! Il faut ri - re

Il faut rire et chan_ter!

Il faut rire et chan_ter!

et chan_ter! Il faut ri - re et chanter!

Il faut rire et chan_ter! Il faut ri - re et chanter!

Il faut ri - re et chanter!

Il faut ri - re et chanter! Ah!

Il faut ri - re et chanter! Ah!

Il faut ri - re et chanter! Ah!

8

Il faut ri - re et chanter! Il faut ri - re et chanter! Ah!

Il faut ri - re et chanter! Il faut ri - re et chanter! Ah!

Il faut ri - re et chanter! Il faut ri - re et chanter! Ah!

Il faut rire

Il faut rire

Il faut rire

et chan - ter! Il faut

et chan - ter! Il faut

et chan - ter! Il faut

ri - re et chan - ter!

ri - re et chan - ter!

ri - re et chan - ter!

ff

poco - ai - mi

pp

ppp

The musical score is written for voice and piano. It consists of eight systems of staves. The first three systems are for the voice, each with a treble and bass staff. The lyrics 'ri - re et chan - ter!' are written below the voice staves. The fourth system is for the piano, with a treble and bass staff. The fifth system is for the piano, with a treble and bass staff. The sixth system is for the piano, with a treble and bass staff. The seventh system is for the piano, with a treble and bass staff. The eighth system is for the piano, with a treble and bass staff. The lyrics 'poco - ai - mi' are written below the piano staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

BALLADE.

N^o 21.

Allegro molto moderato.

SPRIDIION. 

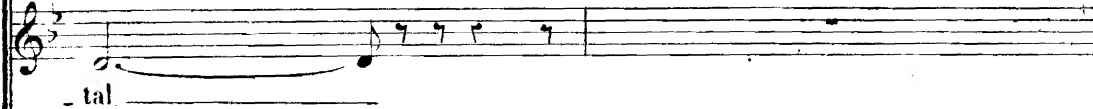
SOPRANI. 
 Quel est donc — ce tim - bre fa -

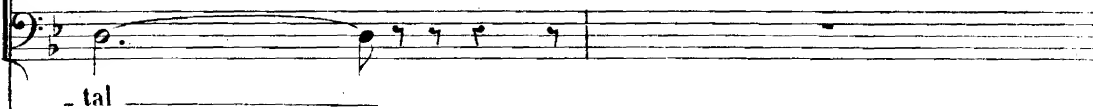
TÉNORS. 
 Quel est donc — ce tim - bre fa -

BA-SSES. 
 Quel est donc — ce tim - bre fa -


PIANO. 


 - tal


 - tal


 - tal


pp una corda.



Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

f *pp*

Ped. ☆ *p*

SPIR. misterioso.

Sur le sable brille le E.

pp

Ped. ☆

s. - claire, sentille,

Ped. ☆

A.C. 3558.

s. Sur le sa - ble blanc ———— Un

Ped. *

s. tim - bre d'ar - gent! ————

sf *pp* *sfz* *p*

Ped. *

s. ———— Ce

pp

s. timbre à celui qui le frap - pe, Donne un monceau d'or; ————

f *m.d. sf* *cresc.* *m.g.*

Ped. *

s. Mais le son clair qui s'en échap - - pe

Ped. ☆

s. Est un - glas de mort! Entends -

Ped. ☆

s. - tu ce bruit d'or qui rou - le? Entends -

Ped. ☆

s. - tu ce cri de dou - leur?

Ped. ☆

Plus lent. **a Tempo.**

s. **Plus lent.** **a Tempo.**

C'est un riche de plus qui passe dans la fou - le

p **a Tempo.**

Ped. *

s. Pour un de plus — qui meurt!

s. Pour un de plus qui meurt!

Soprani. *pp* Sur le sa - ble bril - le, É -

Ténors. *pp* Sur le sa - ble bril - le, É -

Basses. *pp* Sur le sa - ble bril - le, É -

pp *pp*

Ped. *

cla - te, scintil - le Sur le sa - ble blanc Un

Ped. ☆

tim - bre d'argent.

Ped. ☆

Un peu plus modéré. Par les nuits cal - mes et se -

sempre pp

Ped. ☆

rei - nes La brise au pas -

sempre pp

Ped. ☆

s. - sant Ap - por - te le cœur des si - rê - nes

Ped. ☆

s. Doux et cares - sant; Le voyageur charmé s'ar -

Ped. ☆

s. - rê - te Et se rappro - che de ces bords

ppp

Ped. ☆

Plus lent.

s. L'on - de sem - ble dor -

Plus lent.

s. *mir,* Mais s'il pen - che la' tê - te.

p

a Tempo.

s. Il peut compter — les morts... Il peut compter les

a Tempo. *pp*

CONRAD. (*Parlé*)
Ah! je saurai bien te faire taire misérable!

s. morts!

pp

Ped. *

f

ff

CHŒUR, SCÈNE ET BALLET.

N^o 22.

Allegro assai.

CONRAD.

SPIRIDION.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro assai.

CONRAD. *f* Ô ter- reur! —

f (riant) C'est le dia - ble!

f (riant) Le dia - ble, le dia - ble!

f (riant) Le dia - ble, le dia - ble!

ff

This musical score is for a piano and voice piece, page 230. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The score is written for a voice part (soprano) and a piano accompaniment. The piano part consists of two staves (treble and bass clef). The voice part is written on a single staff. The score is divided into two systems, each with two measures. The first system shows the piano accompaniment with a complex rhythmic pattern in the bass and a melodic line in the treble. The voice part enters in the second measure of the first system. The second system continues the piano accompaniment and the voice part. The score ends with a double bar line and a key signature change to two sharps (F#, C#) and a time signature change to 2/4.

VALSE.

251

Mouv! de valse.

The musical score is written for piano and consists of seven systems. The first system begins with a piano (*pp*) dynamic marking. The second system includes a 'Ped.' (pedal) instruction. The third system is marked 'lusingando.' and 'pp'. The score features a variety of musical notations, including treble and bass staves, clefs, key signatures, time signatures, and various musical symbols such as notes, rests, and ornaments. The overall style is characteristic of 19th-century piano music.

The image displays a page of musical notation, likely for a piano. It consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The second system features a trill (*tr*) marking. The third system includes a crescendo hairpin. The fourth system ends with a fermata. The fifth system includes a trill (*tr*) marking. The sixth system includes a forte (*f*) dynamic marking. The page is numbered 232 in the top left corner.

This page of musical notation, numbered 233, contains six systems of piano music. Each system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings. Pedal markings, indicated by 'Ped.' and an asterisk, are present throughout the piece, often spanning multiple measures. The dynamics range from *mf* (mezzo-forte) to *f* (forte), with some passages marked *dim.* (diminuendo) or *p* (piano). The music is characterized by flowing lines and complex harmonic structures, typical of a late 19th or early 20th-century piano composition.

mf

Ped. *

Ped. *

Ped. *

f *dim.* *p*

Ped. *

Ped. *

mf *f* *mf*

Ped. *

Ped. *

f

Ped. *

Ped. *

First system of the musical score. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and features a series of chords and eighth-note patterns. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. The system concludes with a *pp* (pianissimo) dynamic marking and the instruction "les 2 Ped." (both pedals).

Second system of the musical score. The treble staff continues with flowing eighth-note passages. The bass staff features chords and eighth notes. A piano (*p*) dynamic marking is present. The system ends with an asterisk (*) below the bass staff.

Third system of the musical score. The treble staff has eighth-note runs. The bass staff has chords and eighth notes. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present. The instruction "les 2 Ped." (both pedals) is written below the bass staff.

Fourth system of the musical score. The treble staff features chords and eighth notes. The bass staff has chords and eighth notes. A forte (*f*) dynamic marking is present. The system ends with an asterisk (*) below the bass staff.

Fifth system of the musical score. The treble staff has eighth-note runs. The bass staff has chords and eighth notes. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking is present. The instruction "les 2 Ped." (both pedals) is written below the bass staff. The system ends with an asterisk (*) below the bass staff.

Sixth system of the musical score. The treble staff has eighth-note runs. The bass staff has chords and eighth notes. A mezzo-forte (*mf*) dynamic marking is present. The instruction "les 2 Ped." (both pedals) is written below the bass staff.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a harmonic accompaniment. Dynamics: *f* (forte) and *p cresc.* (piano crescendo).

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the harmonic accompaniment. Dynamics: *p cresc.* (piano crescendo) and *f* (forte). Pedal markings: Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line. Bass staff has a harmonic accompaniment. Dynamics: *ff* (fortissimo) and *p* (piano). Pedal markings: Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line. Bass staff has a harmonic accompaniment. Dynamics: *pp* (pianissimo). Pedal marking: Les 2 Ped.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line. Bass staff has a harmonic accompaniment. Dynamics: *p* (piano). Pedal marking: ☆

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line. Bass staff has a harmonic accompaniment. Dynamics: *pp* (pianissimo). Pedal marking: Les 2 Ped. ☆

legg.
p *dolce et cantabile assai.*

The musical score is written for piano on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#). The time signature is 3/4. The first system is marked *legg.* and **p** *dolce et cantabile assai.* The notation includes various chords, arpeggios, and melodic lines. There are trills in the right hand of the second system. A triplet of eighth notes appears in the bass of the third system. A dynamic change to **mf** occurs in the fourth system. The piece concludes with a final cadence in the sixth system.

237

cresc. *f*

ff

258



FINAL.**№ 23.**

HELENE.

ROSA.

CONRAD.

BÉNÉDICT.

SPIRIDION.

SOPRANI.

TENORS.

BASSES.

Les croches comme les noires du mouvt précédent.

PIANO.

p

CONRAD.

(épouvanté.)

Que me veux-tu? va

p marcato.

pp

SPIR. f

t'en! In-grat! que ton cœur se rap-

Soprani. p
Eh quoi tu re-pous - ses la bel - le!

Ténors. p
Eh quoi tu re-pous - ses la bel - le!

Basses. p
Eh quoi tu re-pous - ses la bel - le!

p

Molto Allegro.

s.

- pel - - - - le!

Molto Allegro.

f

p

Ped.

✱

The musical score consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clef). The notation is complex, featuring many beamed sixteenth and thirty-second notes, often with slurs and ties. Pedal markings ('Ped.') and star symbols (☆) are placed below the bass staff of each system. The key signature has one flat (B-flat). The score includes several dynamic markings: *f* (forte) and *p* (piano). There are also some lyrics or vocalizations: 'cre' in the second system, 'scen' in the third system, and 'do' in the fourth system. The notation includes various accidentals (sharps, flats, naturals) and phrasing slurs.

HELENE.

Conrad!

ff subito.

Ped. *

CONRAD.

HELENE

C'est el - le! Toujours el -

ff

ff

CONRAD.

le! Sau - ve -

SPIR. *f*

moi! Sauve - moi! Car - naval!

ff

HELENE.

Par pitié Ne le tor_tu - rez

Carnaval!

Ténors. *ff* Car-na-val! Car-na-val! Car-na-val!

pas!

Andante sostenuto.

Écou - tez!

Soprani. *p*

Ténors. L'angé.

Basses.

Cloche.

Cloche.

First system of the musical score. It includes three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics: "lus! ____", "L'angé - lus! ____", and "L'angé - lus! ____". The piano part features chords and a melodic line with dynamics *f*, *dim.*, and *p*. The word "Cloche." is written above the piano part.

Second system of the musical score. It includes three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics: "Je ne suis qu'une humble fil - le Sans amis et sans fa -", "L'angé - lus! ____", and "L'angé - lus! ____". The piano part features chords and a melodic line with dynamics *pp* and *sempre p*. The name "HÉLÈNE." is written above the first vocal staff.

mil - le, Et seu - le je le dé - fend Contre l'en-

Cloche.

fer tri - om - phant! Je le pro -

cresc.

Soprani. *mp* Dieu vous

Ténors.

Basses.

pp

pp

- té - ge et le dé - fend! *(avec égarement.)*

CONRAD.

Sur le sa - ble

gar - de Ma belle en - fant!

pp

Cloche. Dieu la pro - té - ge, *Cloche.*

pp

H Comme u - ne mè - re, Comme u - ne
 G bril - le, É - cla - te, scin - til - le,
 2^{es} BASSES seules.
 Dieu la dé - fend, *pp* Dieu, la dé -

H mè - re, Comme u - ne
 G Sur le sable blanc Un timbre d'argent!
pp Dieu la pro - tège et la dé - fend,
pp 1^{rs} Ténors seuls.
 Dieu la pro - tège et la dé - fend,
 - fend
pp

mè - re son en - fant!

pp
 Dieu la pro - tége et la dé - fend.

pp
 Dieu la pro - tége et la dé - fend.

pp
 Dieu la pro - tége et la dé - fend.

Cloche.

pp

pp

pp

pp

ppp

Ped.

☆

A.C. 5558.

(ⁱ) Pour l'exécution conforme aux représentations du Théâtre Royal de la Monnaie à Bruxelles passer du ϕ au ϕ page 271.

Allegro moderato appassionato.

II. *f* Ah! Je vous connais, je vous bra - ve! Soy -

Allegro moderato appassionato.

mf *p*

II. - ez la complice et l'es - cla - ve du mal é - ter - nel! Pro -

f

II. - di - gue de sang et de lar - mes, A l'en - fer empruntez vos

dol.

II. armes, J'ai pour moi le ciel!

pp *cresc.*

cresc.

pour ten - dre vo - tre piège in - fâ - me, vous a - vez.

fp

engour - di son â - - - me dans les té -

p

- nèbres du sommeil; Votre amour n'é - tait qu'un menson - ge:

cresc. fp

ad lib.

Vous ê - tes la nuit et le son - ge, Je suis le jour

f > p *f* suivez

a Tempo

et le réveil! a Tempo. Ah!

Je vous connais, je vous bra - ve! Soy - ez la complice et l'es -

- cla - ve Du mal é - ter - nel! A l'en - fer emprun - tez vos

ar - mes J'ai pour moi le ciel! A l'en - fer empruntez vos

ar - mes, J'ai pour moi, j'ai pour moi le

Allegro non troppo.

253

CONRAD.

ciel! Hé - lè - ne! Hé - lè - ne!

ff

Ah! En - fant par - don - ne -

dol.

dim. *p* *dolce.*

Ped. *

- moi! Je puis t'ai - mer en - co - re! Chère Hé -

Ped. * Ped. *

HÉLÈNE. *dolce.*

Mon Dieu sou - te - nez -

- lè - ne, c'est toi, Toi seu - le que j'ado - re!

Ped. * Ped. *

moi! Pour lui je vous im - plo - re; mon Dieu! — mon

Ped. ☆ Ped. ☆

Dieu! Pour lui je vous im - plo -

pp

Ped. ☆

— re! Ah! mon

CONRAD.

C'est toi seu - le que j'a - do - re!

SPIRIDION (a-Circé)

Quoi! son cœur té -

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

H. cœur es - père en - co - re!

C. Chère Hé - lè - ne, je t'im -

S. - chappe en - co - re? Il

Ped. ☆ Ped. ☆

H. Cher Con - rad! oui, je te croi!

C. - plo - re! Chère Hé - lè - ne, c'est

S. se - dé - robe à ta loi.

Ped. ☆

rit. cresc.

H. Cher Con - rad je te croi!

C. toi, *rit.* Ah! *rit.* c'est toi

S. C'est Hé - lè - ne qu'il a -

rit.

a T^o

Cher Con - rad Mon cœur es -

a T^o

seu - le, oui, c'est toi que j'a -

a T^o

- do - re!

a T^o

pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

- père en - co - re. Mon

- do - re! chère Hé - lè -

cœur es - père en - co - re! Je te

- ne, Oui c'est toi seu - le que j'a - do - re!

cresc.

cresc.

Son a -

p *cresc.*

Ped. ☆

croi *cresc* Mon cœur es - père! en -

Par - don - ne - moi, par - don - ne -

- mour n'est plus à toi!

- co - re! Mon cœur es - père en - co -

- moi par - don - ne - moi par - don - ne - moi, par -

Son a - mour n'est plus à toi, n'est

re! Oui mon cœur espère en -

- don - ne - moi! C'est toi seu - le que j'a -

plus à toi!

H *core* — es — père en-co — re.
 C *do* — — re, que j'a-do — re!
 S n'est plus à toi!

f
ff con fuoco.
 Ped. ☆

CONRAD. **Moderato.** (avec égarement)
Moderato. Mais

ff
p
 Ped. ☆ Ped.

C non!... non!... Cette

ff
p
 Ped. ☆

C main ne peut toucher la tien - ne. Mes yeux

ff
p
 Ped. ☆

G.

s'ou - vrent! Mon cœur en - tend! qu'il se sou -

ff *ff* *p* *ff*

G.

- vien - ne! A - dieu! Je sens pe - ser sur

p *p* *Ped.*

G.

moi le co - lè - re de Dieu! Con - rad!

HELENE.

sf p *f*

CONRAD.

Pour el - le j'ai bri - sé ton cœur! Pour el - le

8-----

C.  J'ai tué Bé_né_diet dans les bras de ta sœur! Pour el _ le

HELENE .  Ah!
J'ai tué ton pè _ re! Ah! talisman fu _

C.  _neste, arme maudite, in _ fâ _ me! Que n'es-tu dans mes mains! que ne puis-je avec

C.  toi bri_ser! a _ ne _ an _ tir le cœur de cet _ te fem _ me, Dut l'enfer m'écra _

suivrez.

Moderato assai, poco adagio.

Le fantôme de BÉNÉDICT.

c. *ser!*... Prends donc!

HELENE. CONRAD.
Dieu! Vain ef_froi! c'est toi que j'attendais, Spectre vengeur!

c. *f*
Don _ ne! Tim _ bre fa _
Le fantôme de BÉNÉDICT.
Prends!

c. *f*
_ tal, Dé_mon de l'argent et du mal, Tu ne tenteras plus person _

Allegro molto. Conrad brise le timbre. (il tombe)

C.

nel..

ff

SPR.

Il est à moi!

tremolo.

HÉLÈNE.

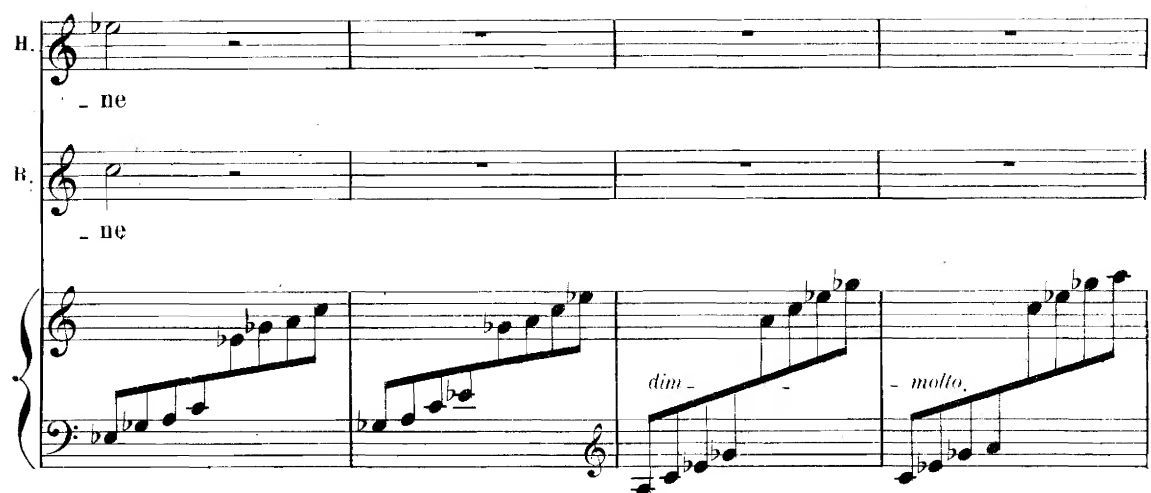
Dieu bon! par - don - - -

ROSA.

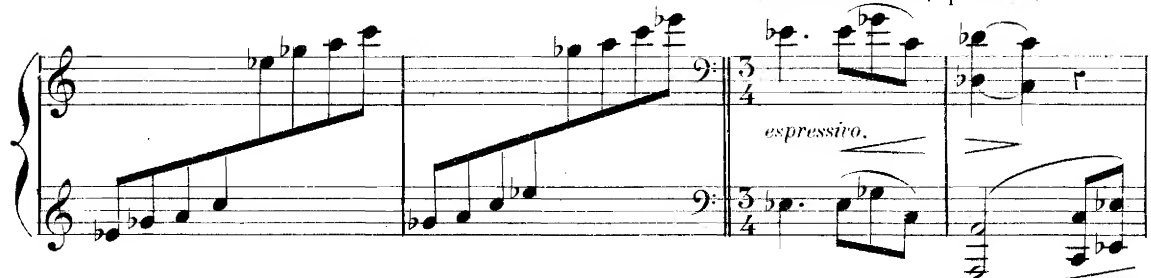
Dieu bon! par - don - - -

H. *- ne*

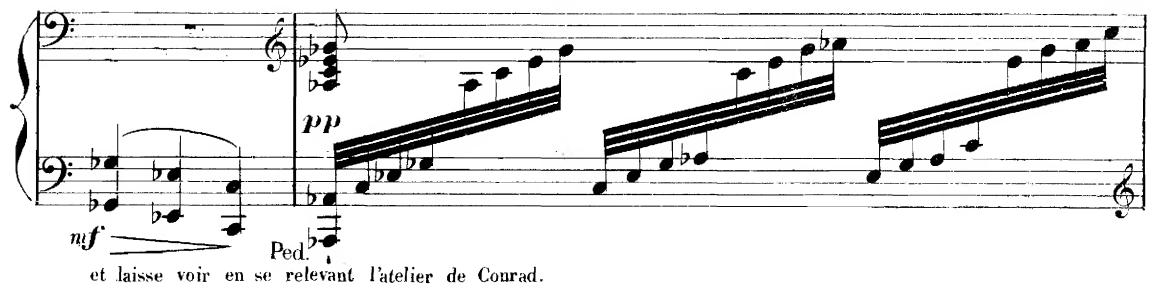
R. *- ne*



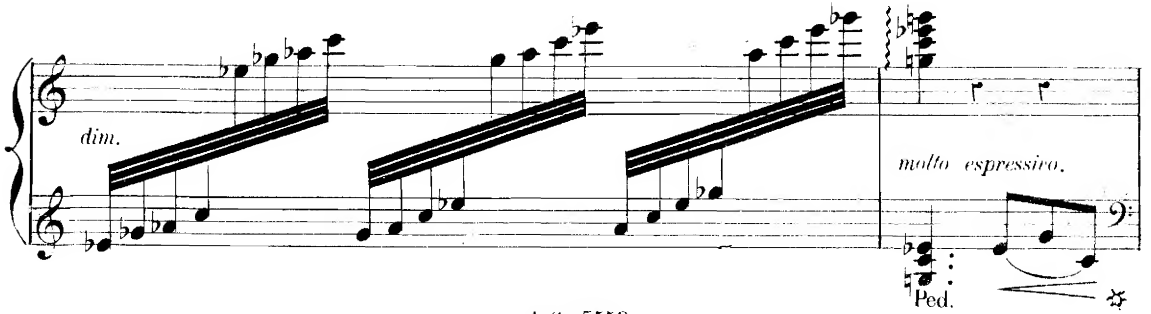
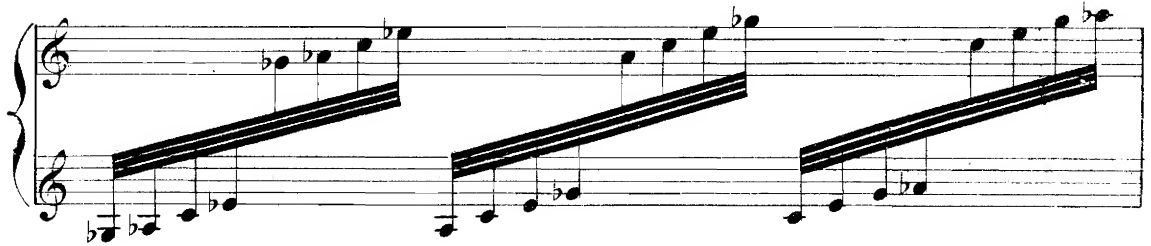
Andante. Chaque mesure comme
3 mesures du mouvt. précédent.



Un nuage passe sur le devant du théâtre



et laisse voir en se relevant l'atelier de Conrad.



Musical score for piano, measures 264-274. The score is in 2/4 time and features various dynamics, articulations, and performance instructions.

Measures 264-265: *sf* (sforzando) dynamic.

Measures 266-267: *mf* (mezzo-forte) dynamic.

Measures 268-269: *p* (piano) dynamic.

Measures 270-271: *mf* (mezzo-forte) dynamic.

Measures 272-273: *p* (piano) dynamic.

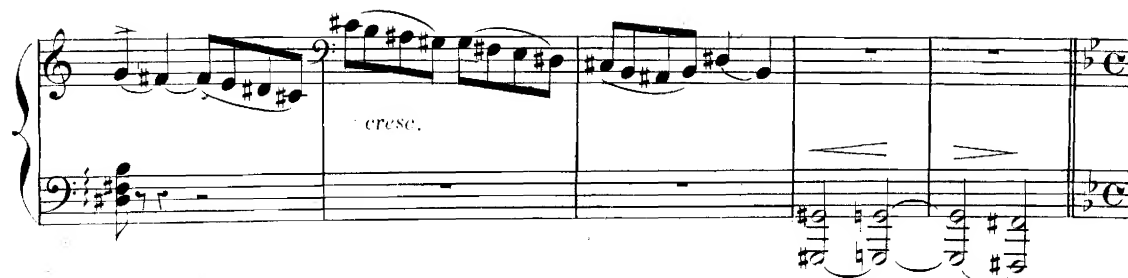
Measures 274-275: *poco cresc.* (poco crescendo).

Measures 276-277: *dim* (diminuendo).

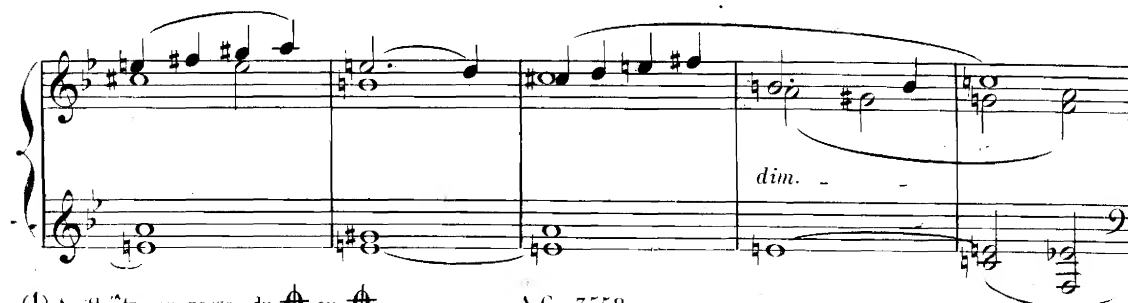
Measures 278-279: *ppp* (pianissimo) dynamic.

Measures 280-281: *espressivo* (expressive).

Performance instructions include *Ped.* (pedal) and *tr* (trill).



Mouv^t de la prière du 1^{er} Acte.



(1) Au théâtre on passe du ϕ au ϕ .

HELENE.
pp O vier - ge mè - re, En - tends no - tre pri - è - re, Entends nos vœux!

ROSA.
pp O vier - ge mè - re, En - tends no - tre pri - è - re

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

H.
 En - tends là - haut notre pri - è - re!

R.
 Entends nos vœux! O vierge mè - re!

And^{no} moderato.

pp *sempre pp*

(On parle) (Conrad reprend peu à peu con.

(Conrad fixe les yeux sur le
 naissance, rouvre les yeux et promène autour de lui un regard étonné)

Ped.

(timbre d'argent placé sur la table)

ppp

1^{re} Soprani.

(dans la coulisse)

2^{de} Soprani.

f No - ël! No -

f No - ël! No -

f Orgue.

- ël! _____

- ël! _____

(On parle)

p

HÉLÈNE.

CONRAD.

Dieu bon! sur

Dieu bon! sur no - tre mi - sè - re jette

Fed. ☆ *Ped.* ☆ *Ped.* ☆ *Ped.* ☆ *Ped.* ☆ *Ped.* ☆

H. no - tre mi - se - re
 R. Dieu bon! sur
 C. un re - gard pa - ter - nel Dieu clé -
 B. Dieu bon! sur
 S. Dieu clé -
 SPIR.

H. jet - te un
 R. no - tre mi - se -
 C. - ment jet - te un
 B. no - tre mi - se - re
 S. - ment sur leur mi - se - re un

poco a poco
 6 6 6 6

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆
 Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

II. re - gard
 R. re jette un re
 C. re - gard
 B. jet - te, jette un re
 S. Dieu élé - ment, jette un re
 cre - seen - do
 Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆
 II. jette un re
 R. jette un re
 C. - gard jette un re
 B. - gard jette un re
 S. - gard un re - gard
 f 8 dim.
 Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆
 A.G. 3558.

1.
 2.
 3.
 4.
 5.

gard pa - ter - nel ! Al -
 gard pa - ter - nel ! Al -
 gard pa - ter - nel ! Al -
 gard pa - ter - nel ! Al -
 1^{ers} et 2^{es} Soprani. pa - ter - nel ! Al -

Al - le - lu - ia !

Ped. ☆ Ped. ☆

H.
 R.
 C.
 B.
 S.

- le - lu - ia !
 - le - lu - ia !
 - le - lu - ia !
 - le - lu - ia !
 - le - lu - ia !

A - - - - - men .

A.C. 5559. Paris, Boosey & Co., Inc.

SUPPLÉMENT.

H. (Conrad s'élance vers Hélène et s'arrête)

mien.

CONRAD. (avec égarement)

Mais non!.. non!..

ff *p*

Ped. Ped.

☆

C. Cette

ff *p*

Ped.

☆

C. (1)

main ne peut toucher la tien - ne. Mes yeux

ff *p*

☆ Ped. ☆

¹⁾ Revenir au $\frac{4}{4}$ pag. 259